

LA SEÑORA

Doña María Rouzaut Nogués

Viuda de Rouzaut

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus afligidos hijos, doña Juana y don Luis; hijos políticos, don Luis Barriére y doña Jacinta Garbayo; nietos, Lucio, María Luisa, Esteban, Francisco Javier y Miguel María; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPARLES tan sensible pérdida ruegan a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán MAÑANA LUNES, día 22, a las ONCE y CUARTO de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, por lo que los quedarán sumamente agradecidos.

Pamplona, 21 de Abril de 1935

Todas las misas que se celebren mañana LUNES en la S. I. Catedral, Parroquia de San Juan Bautista, P.P. Corazonistas y Milhas (Francia) serán aplicadas en sufragio de su alma.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.



PRIMER ANIVERSARIO DEL JOVEN

José María Astrain Baquedano

Que entregó santamente su alma al Señor el día 21 de Abril de 1934 a los 22 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus afligidos hermanos don Francisco Javier, doña María Luisa, doña Pilar y doña Josefina; hermana política, doña Clara Lasa; sobrinos, tíos y primos

RUEGAN encarecidamente a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones. Todas las misas que se celebren el día 21 en los P. P. Capuchinos de Pamplona, Parroquias de Ansoain, Santesteban y Azagra, en la Parroquia y Monasterio de P. P. Agustinos del Escorial y el día 22 en las cinco Parroquias de esta ciudad y Santa Iglesia Catedral serán aplicadas en sufragio de su alma.

Pamplona, 21 de Abril de 1935

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

DEL DIA

Resurrección de Jesús

El primer día de la semana al amanecer, cuando todavía estaba oscuro, fué María Magdalena al sepulcro, y vió quitada de él la piedra.

Y sorprendida echó a correr, y fué a estar con Simón Pedro y con aquel otro discípulo amado de Jesús, y les dijo: Se han llevado del sepulcro al Señor, no sabemos dónde le han puesto.

Con esta nueva salió Pedro y el dicho discípulo, y encamináronse al sepulcro. Corrían ambos a la par: mas este otro discípulo corrió más aprisa que Pedro, y llegó primero al sepulcro.

Y habiéndose inclinado, vió los lienzos en el suelo, pero no entró dentro. Llegó tras él Simón Pedro, y entró en el sepulcro, y vió los lienzos en el suelo.

El sudario o pañuelo que habían puesto sobre la cabeza de Jesús, no junto con los demás lienzos, sino separadamente doblado en otro lugar.

Entonces el otro discípulo, que había llegado primero al sepulcro, entró también; y vió, y creyó que efectivamente le habían quitado.

Porque aún no habían entendido de la Escritura, que Jesús debía resucitar de entre los muertos.

Con esto los discípulos se volvieron otra vez a casa.

Entre tanto, María Magdalena estaba fuera llorando, cerca del sepulcro. Con las lágrimas, pues, en los ojos, se inclinó a mirar al sepulcro;

Y vió a dos ángeles vestidos de blanco, sentados uno a la cabecera y otro a los pies, donde estuvo colocado el cuerpo de Jesús.

Dijéronle ellos: Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas? Ella, suponiendo que sería el hortelano, le dice: Señor, si tú le has quitado, dime dónde le pusiste, y yo me le llevaré.

Dícele Jesús: María. Volvióse ella al instante, y le dijo: Rabbóni, (que quiere decir: Maestro mío).

Dícele Jesús: No me toques, porque no he subido todavía a mi Padre; mas anda, ve a mis hermanos, y díles de mi parte: Yo me subo al Padre mío, y Padre vuestro: mi Dios, y Dios vuestro.

Fuó, pues, María Magdalena a dar parte a los discípulos, diciendo: He visto al Señor, y me ha dicho esto y esto.

Aquel mismo día, primero de la semana, siendo ya muy tarde, y estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban reunidos los discípulos por miedo de los judíos, vino Jesús, y apareciéndose en medio de ellos, les dijo: La paz sea con vosotros.

Dicho esto mostróles las manos y el

costado. Llenáronse de gozo los discípulos con la vista del Señor.

El cual repitió: La paz sea con vosotros. Como mi Padre me envió, así os envío yo también a vosotros.

Dichas estas palabras, alentó o dirigió el aliento hacia ellos, y les dijo: Recibid el Espíritu Santo.

Quedan perdonados los pecados a aquellos a quienes los perdonareis, y quedan retenidos a los que se los retuvierdes.

Tomás, empero, uno de los doce, llamado Dídimo, no estaba con ellos cuando vino Jesús.

Dijéronle después los otros discípulos: Hemos visto al Señor. Mas él les respondió: Si yo no veo en sus manos la herida de los clavos, y no meto mi dedo en el agujero, que en ellas hicieron, y mi mano en la llaga de su costado, no lo creeré.

Ocho días después estaban otra vez los discípulos en el mismo lugar, y Tomás con ellos. Vino Jesús, estando también cerradas las puertas y púsoles en medio, y dijo: La paz sea con vosotros.

Después dice a Tomás: Mete aquí tu dedo, y registra mis manos; y trae tu mano y métele en mi costado, y no seas incrédulo, sino fiel.

Respondió Tomás, y dijo: Señor mío y Dios mío!

Díjole Jesús: Tú has creído ¡oh Tomás! porque me has visto: bienaventurados aquellos que sin haberme visto han creído.

Muchos otros milagros hizo también Jesús en presencia de sus discípulos, que no están escritos en este libro.

Pero éstos se han escrito con el fin de que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios; y para que, creyendo, tengáis vida eterna en virtud de su nombre.

(Del Capítulo XXI, del Evangelio de San Juan)

Solidaridad de Trabajadores Vascos

MUTUALIDAD SOLIARIA VASCA DE PAMPLONA

Se ruega a todos los afiliados a esta Mutualidad y que anteriormente pertenecían a la Sección de Socorros de la Agrupación de T. V. que todavía no hayan formalizado el boletín de inscripción se pasen por las oficinas de esta Mutualidad (Iturralde y Suit, 7, segundo izquierda) de ocho a nueve de la noche, durante toda esta semana para cumplir el requisito indicado.

Encarecemos a cuantos se hallen en estas condiciones, la mayor diligencia, para quedar al corriente en su calidad de afiliado a la Mutualidad.

Iruña 21 de Abril de 1935.—LA JUNTA DIRECTIVA.

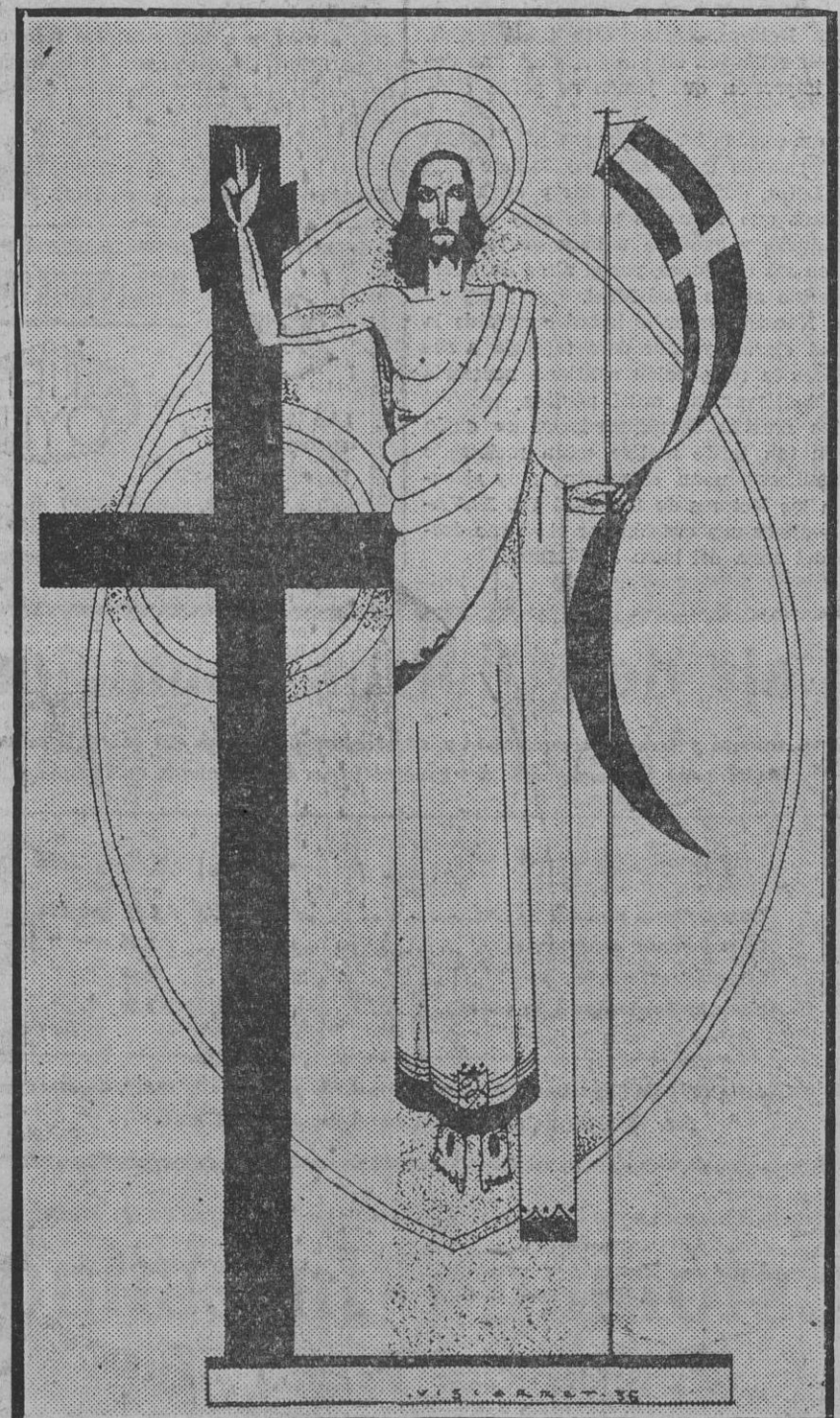
Mañana en el Ateneo Navarro

Ayer nos visitó en nuestra Redacción el periodista yugoslavo don Milorad Raitchevitch, que mañana lunes, día 22, dará una conferencia en castellano a las siete de la tarde, sobre el tema de "Impresiones de viaje recogidas en el Africa".

Ni que decir tiene que fuimos atentamente invitados a la misma, al mismo tiempo hacemos constar a nuestros lectores que la entrada es pública.

Acción Católica

Mañana lunes, día 22, a las siete y cuarto de la tarde, dará comienzo la séptima y última semana de formación de las organizadas para este curso, por Juventud Católica Femenina. Estará a cargo de don Marino Ayerra, cuyas conferencias serán de sumo interés, dado el tema a desarrollar y por lo que muy de veras recomendamos a nuestras asociadas la más puntual asistencia.



RESURRECCION DE JESUS (Dibajo simbólico de Viscarret)

¡Vamos a verlo!

Don Melquíades y don Ale Con Gil Robles y Velasco miran a ver si se salen para Mayo del atasco. Entrevistas a gran escala, conferencias a motores recadados en papel... y todo con confusiones! Un día dicen que blanco, negro parece al siguiente, ¡lo que es azul es el banco con que sueña mucha gente! Hay quien dice que la Oeda, otros dicen que Velasco será el amo de la "seda", ¡a lo mejor hay un chasco! Cualquiera que oja el mando de la forma que está el "corro" ¡para el mes está bufando por haber metido el "morro"! Mas es tan hueco mandar y tan sabroso el poder que a cambio de gobernar ¡se puede dejar morde! Mas como ha de ser alguno el que maneje el cotarro, sea Juan ó Pedro ó Bruno a ver si hace andar el carro! C. LEDONIO.

Las que no hayan recogido su tarjeta matrimonial podrán hacerlo mañana media hora antes de la clase. Domicilio social: Zapateria, 40, segundo.

En Lourdes

El Jubileo de la Redención

Instrucciones generales

Primera.—Esta peregrinación es DIOCESANA y como tal la única reconocida como oficial en Lourdes.

Segunda.—La salida se verificará el día veintidós de abril de la Estación de Autobuses pues por una inadvertencia se dijo que saldría de la plazoleta de San Lorenzo. La partida se verificará a las siete de la mañana pero cada coche podrá salir en cuanto se llene para ganar tiempo en la Aduana a fin de llegar a Lourdes antes de las tres de la tarde (hora francesa) en que empezará la Misa de Pontifical. Concurrirán que los coches de Tafalla, Tafalla y Estella salgan de estas ciudades antes de las horas anunciadas a fin de que sus ocupantes puedan desayunar, si lo desean, en el restaurant de la Estación de Autobuses. Todos los coches han de procurar salir cuanto antes y en cuanto se ocupen, y a ser posible antes de las siete.

Tercera.—La excursión se hará por la Aduana de Behovia e Irán en ella los médicos don Agustín Madoc y don Miguel Iraguin encargados de prestar sus servicios facultativos a los peregrinos.

En Lourdes se hospedarán los dos médicos en el hotel La Croix de Lorraine, boulevard de la Grotte, número 32.

Cuarta.—Como era escasísimo el número de viajeros que desearan como en el restaurant de Bayona, se ha conseguido que desistan; y en su consecuencia, la comida (que cada cual se la llevará) tendrá lugar, a ser posible, en una arboleda de las afueras de la ciudad de Peyrhorade.

Quinta.—El regreso se verificará el día veintinueve de Abril, a las nueve de la mañana, del punto que se designará y se dará a conocer en el propio Lourdes, para llegar a Pamplona al oscurecer y si puede ser antes, mejor. En cada hotel de Lourdes se dará a cada peregrino su respectivo "panier" o bolsa con la comida para el regreso; y su importe lo cobrará a los peregrinos la comisión y ésta lo pagará a los hoteleros.

Sexta.—De Tafalla y Estella saldrán de sus respectivos garages a las cinco y media y a las cinco y cuarto, los autobuses para traer a los peregrinos que así lo desean, y a los de los pueblos del trayecto. Si pueden adelantarse esas horas de salida, será preferible, con el fin, como decimos más arriba, de que sus ocupantes puedan desayunar en la Estación de Autobuses; pero procurando no rezagarse ni entorpecer a los demás.

El día de regreso, ambas empresas establecerán servicio de vuelta a las dos ciudades enseguida de llegar a Pamplona. Por este especial y doble servicio pagarán al tiempo de ponerse en camino: los de Tafalla 5 pesetas y los de Estella, 6.

Séptima.—Frohibida la exportación de dinero, cada viajero o grupo familiar (no por persona) puede llevar a Francia hasta cinco mil pesetas. Pero si con anterioridad se hubiesen pasado tres mil, solamente podrán pasarse, como máximo, trescientos por persona o grupo familiar.

Octava.—Cada autocar estará a cargo de un jefe portador de la documentación relativa al mismo.

1.000 pesetas mensuales

ganarán fácilmente personas ambos sexos; trabajando nuestra cuenta, sin abandonar ocupaciones y dedicando horas libres a sencillísima labor. Escríbid: Apartado, 12,137. MADRID.

CASA NUEVA

en la calle más ancha y de más porvenir de Bilbao, sólida construcción, produciendo 20.000 pesetas líquidas, se vende en 250.000 pesetas.—Informes: "Argi", Lotería, 2, primero, BILBAO.

Comentarios

Nada de cruzarse de brazos

Van pasando días, semanas y meses, y nos encontramos siempre en el mismo lugar, con relación a nuestras libertades y derechos. No parece sino que vivimos en el mejor de los mundos, en una Arcadia feliz, y que no solo no nos agobian, sino que no tenemos el menor problema que resolver.

Sin embargo no es así. Por desgracia la situación continúa siendo la misma cuando no más agravada que hace un año, y los problemas continúan tan en pie y tan agobiantes como antes.

¿Por que pues no se inicia una reacción viva, intensa, y tenaz en pro de la libertad a que tenemos derecho imprescriptible por nuestra raza y nuestra historia?

Es que ahora, —lo estamos oyendo— nos encontramos en crisis. La situación del actual Gobierno es transitoria, y mientras no exista un Ministerio estable y con fuerzas suficientes para realizar una obra de transcendencia y solidez es inútil emprender nada que esté relacionado con nuestro gran problema.

Esta excusa se saca ahora. Si existiera ese Ministerio estable y fuerte tampoco faltarían otras para no hacer nada.

Porque a ese Gobierno o Ministerio no le habrían de faltar otros problemas, como una revolución, una huelga general, una oposición parlamentaria que destruyera, tales o cuales leyes de grave alcance que aprobar, y claro hasta que los fuese solucionando no sería oportuno ni conveniente plantear el nuestro.

Así ha sucedido hasta ahora, de modo que podemos sospechar fundadamente que así habría de suceder en adelante.

Y como nosotros no hemos de poder impedir que ni a este ni a los Gobiernos que le sucedan le salgan al paso dificultades mas o menos graves, y no es justo ni razonable que nuestra libertad y nuestros derechos estén siempre pendientes de tales contingencias, creemos que es llegada la hora de que los que actualmente ostentan la representación de Navarra inicien la obra de nuestra restauración como personalidad libre y soberana.

Hasta ahora siempre que ha surgido un movimiento de esta naturaleza (nos referimos a estos últimos años) se le ha hecho el vacío o se le ha combatido aduciendo como argumento decisivo que era "cosa de los nacionalistas", cuya finalidad no se veía clara, o cuyas miras podían ser sospechosas.

Pues bien; ya no cabe escudarse en ese pretexto. Ahora, amplísimo tienen el camino de las iniciativas restauradoras y reconstructivas, quienes hasta ahora se han venido oponiendo a todas cuantas surgían. ¿Porque no se lanzan por él? ¿Quién se lo impide? ¿Quién les condiciona la marcha? ¿No están en las circunstancias más favorables que puedan apetecer para emprenderla?

Cuentan con la Diputación, cuentan con los Diputados a Cortes, cuentan con la mayoría del Ayuntamiento de Pamplona, cuentan con casi todos los Ayuntamientos de Navarra; entonces a qué esperan? ¿O es que se figuran que ha de haber algún Gobierno que les empuje y obligue a dirigirse por el camino de nuestra libertad?

Navarra tiene muchos y graves problemas que resolver, y que los resolverá si goza de la libertad a que tiene derecho, y no se hielto permanecer con los brazos cruzados, sobre todo después de haberse opuesto a quienes querían hacer algo.

Camisero especializado

Corte y confección de camisas, calczoncillos y pyjamas, admitiendo las telas Compañía, 5 y 7, 3.º PAMPLONA

IRUÑA'KO EUZKO ABESBATZA

Hoy a las 12 en punto, repetición del ensayo general de ayer noche.

EL SEÑOR

D. Elías Echechipía Riezu

falleció a las cinco de la mañana del día 16 del actual
a los 41 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Su resignada esposa, doña Josefa Goñi; hijos, Carmen, Domingo, Marcelino y Pilar; hermanos, don Francisco (ausente) y doña Balbina; hermana política, tios, primos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos tengan presente en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán MAÑANA, lunes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Pamplona, 21 de Abril de 1935

DOMICILIO: San Nicolás 68, quinta.

-Notas judiciales-

En los libros del Registro civil se hicieron en el día de ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos:
Ismael Sanz Arístu.
María Carmen Petra Baranguán Sada.
León Tielbas Blurrin.
Inés Sorauzen Ezpeleta.
Francisco de Javier Sandra Fernández.
María Carmelo Arralza García.

Defunciones:
Cesáreo Branzaco, de 76 años, de Bételu, Asilo de Ancianos.
María Amatriain, de 74 años, de Beriain, Estafeta 19, tercero.
Agustina Belarra, de 94 años, de Madrid, Hospital Provincial.
Eloy López de la Peña, de Pamplona, Sarasate, 36, cuarto.
Pablo Goñi, de 45 años, de Zabalza, Tejería, 15, tercero.
Antonia Ibarbe, de 78 años, de Irurre, Nueva 28, tercero.
Baltasar Cortés, de 40 años, de Peralla, Hospital.
Josefa Iriarte, de 18 años, de Aizergul, Hospital.
Anselmo Ferrera, de 46 años, de Alburquerque (Badajoz), Rochapea (casa Gorriacho).

Matrimonios:
Salvador Pérez, de Logroño, con María Dolores Irurre, de Estella.
Miguel Lacasta, de Pamplona, con María Milagros Zabalza, de idem.
Martín Zandueti, de Pamplona, con Benigna Vera, de Idocin.
Joaquín Andueza, de Orcaín, con Josefa San Martín de Ororiba.

que Dios Nuestro Señor la tenga en la gloria: Descansen en paz.

Los funerales por el eterno descanso de su alma tendrán lugar mañana, lunes, día 22, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

Mañana, lunes, se cumple el primer aniversario del fallecimiento del malogrado joven José María Astrain Baquedano, que entregó su alma al Creador después de recibir fervorosamente los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, muerte santa con que coronó una vida igual y que en sus últimos tiempos se acrecentó en mercedimientos al sobrellevar con admirable resignación una prolongada y cruel dolencia. Lo estimado que era entre todos los jóvenes de su edad y los grandes afectos de su distinguida familia hicieron que la premura muerte, del buen José María, causara en nuestra ciudad sincera y honda pena, y es seguro que de ese sentimiento, no empalmeado por el tiempo transcurrido, llegaran de parte de sus numerosas amistades a los hermanos del finado, entre los que se encuentra nuestro particular amigo el concejal de Pamplona don Francisco Javier.

Con este motivo todas las misas que hoy domingo, día 21, se celebren en los P. P. Capuchinos de Pamplona, Parroquias de Ansoain, Santesteban y Azagra, en la Parroquia y Monasterio de P. P. Agustinos del Escorial, y las que mañana lunes se celebren en las cinco Parroquias de esta ciudad y Santa Iglesia Catedral, podrán ser aplicadas en sufragio de su alma. R. I. P.

Mañana, lunes, se celebrará en esta iglesia la función mensual en honor del Milagroso niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro, y media con los cultos de costumbre.

La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrepietidos confesaren y comulgaren hoy, día de Pascua de Resurrección, ganen INDULGENCIA PLENARIA y remisión de todos sus pecados, visitando, devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extripación de las herejías, aumento de nuestra Santa Fe Católica y conversión de los pecadores.

Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las almas del Purgatorio.

Nota.—En la misa de nueve se expondrá S. D. M., quedando expuesto hasta las ocho de la tarde, en que será el Santo Rosario, cánticos y reserva.

Misas a las 5.30, 6.15, 7 y 8 (días ordinarios). Misas a las 6, 7, 8, 9 y 10, los domingos, con plática en la de las ocho y 10.—Por la tarde, exposición a las seis y media.

Todos los días, misas cada media hora, de seis a diez, y a las once; los festivos, a las doce. Todos los domingos, en la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.

Todos los jueves.—Por la mañana, a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos. Por la tarde, Hora Santa.

Por eso pueden tener la seguridad sus afligidos hermanos don Francisco Javier, doña María Luisa, doña María Pilar y doña María Josefa que tomamos parte muy sentida en su duelo, y que nos unimos de todo corazón en sus oraciones, por el alma de nuestro querido amigo José María.

Dios Nuestro Señor le habrá concedido la felicidad eterna, y concederá también a sus familiares la resignación cristiana necesaria para sobrellevar tan cruel pérdida.

A las muchas manifestaciones de duelo que con tan triste motivo están recibiendo sus familiares, unan el nuestro, muy sincero, y a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA pedimos una oración por el eterno descanso del alma del buen José María.

Boletín religioso

EN LA CATEDRAL
A las seis de la mañana Maitines y a continuación la tradicional función del Encuentro.

A las diez se cantarán Prima y Tercia y el Excmo. Sr. Obispo celebrará de Pontifical el Santo Sacrificio de la Misa, y a continuación dará la Bendición Papal, que será hacia las once y cuarto.

A continuación de la bendición Papal habrá misa rezada en el altar del Santo Cristo del Trascoro.

Por la tarde, a las siete y media, Rosario de los Esclavos de María.

EN LAS PARROQUIAS
Desde las seis de la mañana hasta las doce, misas rezadas de media en media hora.

A las diez misa parroquial con sermón por sus respectivos señores Párrocos.

A las siete y media de la tarde ejercicio propio del día.

EN JESUS Y MARIA
ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA
Hoy domingo, tercero de mes, celebrará esta Asociación la comunión mensual para la Sección de menores a las ocho de la mañana.

EN LA CAPILLA DE MARIA
INMACULADA
(Roncesvalles, 1)
Hoy domingo habrá misas a las seis y media a las ocho y media y la mayor a las nueve y media.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 21, en la iglesia de San Lorenzo.

EN LOS PP. CARMELITAS
Hoy domingo, Pascua de Resurrección, a las cuatro de la mañana Maitines cantados; a las cinco misa solemne y acto continuo procesión con el Santísimo por las naves del templo.

A las diez, misa solemne.
Por la tarde, a las seis y media, exposición de S. D. M., rosario, motetes, sermón y reserva solemne.

Lunes de Pascua:
Por la mañana, a las diez, misa solemne.
Por la tarde, a las siete, rosario, sermón y Bendición Papal.

Martes de Pascua:
A las seis y media de mañana, misa solemne.

También hoy domingo, se celebrará en esta iglesia la función mensual en honor del Milagroso niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro, y media con los cultos de costumbre.

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN
La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrepietidos confesaren y comulgaren hoy, día de Pascua de Resurrección, ganen INDULGENCIA PLENARIA y remisión de todos sus pecados, visitando, devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extripación de las herejías, aumento de nuestra Santa Fe Católica y conversión de los pecadores.

Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las almas del Purgatorio.

Nota.—En la misa de nueve se expondrá S. D. M., quedando expuesto hasta las ocho de la tarde, en que será el Santo Rosario, cánticos y reserva.

Misas a las 5.30, 6.15, 7 y 8 (días ordinarios). Misas a las 6, 7, 8, 9 y 10, los domingos, con plática en la de las ocho y 10.—Por la tarde, exposición a las seis y media.

Todos los días, misas cada media hora, de seis a diez, y a las once; los festivos, a las doce. Todos los domingos, en la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.

Todos los jueves.—Por la mañana, a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos. Por la tarde, Hora Santa.

Por eso pueden tener la seguridad sus afligidos hermanos don Francisco Javier, doña María Luisa, doña María Pilar y doña María Josefa que tomamos parte muy sentida en su duelo, y que nos unimos de todo corazón en sus oraciones, por el alma de nuestro querido amigo José María.

Dios Nuestro Señor le habrá concedido la felicidad eterna, y concederá también a sus familiares la resignación cristiana necesaria para sobrellevar tan cruel pérdida.

A las muchas manifestaciones de duelo que con tan triste motivo están recibiendo sus familiares, unan el nuestro, muy sincero, y a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA pedimos una oración por el eterno descanso del alma del buen José María.

LA SEÑORA

Doña Antonia Ibarbe Zabalza

Viuda de don Jenaro Pérez de Arróniz
falleció en el día de ayer
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Gaudencio, don Pedro Nolasco, Sor Eugenia (Superiora General de las M. M. Oblatas) y don David; hijas políticas, doña Patricia Felipe, doña Anastasia Sádaba y doña Justina Uriz; hermanos políticos don Florencio Méndez; nietos, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden a Dios el alma de la finada, y asistan a los funerales que tendrán lugar MAÑANA LUNES, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, de esta ciudad, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 21 de Abril de 1935

Noticias y sucesos

HOY EN EL CASINO ESLAVA
El presidente del Casino Eslava, don José Guerra Sanz nos comunica e invita al asaltable que tendrá lugar en los salones del citado casino a las seis y media de la tarde de hoy, domingo, con la cooperación de la orquesta que dirige el maestro don Valentín Larrea.
Muy agradecidos, y a divertirse.

conductor no supo justificar su procedencia. Hechas las consignatas averiguadas por la benemérita resultó ser que la tal pertenecía a José Goyena, habiéndole sido hurtada en la noche del 19 del corral que tiene en el término de Olite. El conductor fué puesto a disposición del Juzgado con la oveja ocupada.

RESTORAN AUTOBUSES
MENU DEL DIA
Entrées variadas
Paella valenciana.—Calamars en su tinta.—Pollo asado en ensalada.—Postre.
Mantecado helado.—Vino
Precio 5,50

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Maticas".
Cámaras de punto y confección.
Precios reducidos.
MAYOR, 64

CASA DE SOCORRO
En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:
Jesús Sanz, de 30 años, de distensión, ligamento en la mano izquierda, por golpe.
Sabina Ezeverri, de 19 años, de herida incisa en el dedo índice izquierdo.
Concepción Zabalza, de 3 años, de herida contusa en el cuero cabelludo y erosiones en la cara.
Clara Esteban, de 4 años, de herida contusa en la frente.
Todos de carácter leve.
También se hicieron tres reconocimientos para bagage.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por desobedecer a los agentes y dar un fuerte escándalo.
Dos por embriaguez y armar un fuerte escándalo.
Dos vecinas por depositar basura en la vía pública.

Muriel
ODONTOLOGO—García Castañón, 4

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 59, PAMPLONA
Tres propositos de perros por dejarlos abandonados.
Cuatro propietarios de automóviles por infringir el Código de circulación.

HERIDO POR ARMA DE FUEGO
Dice el alcalde de Viana que sobre las once y media de la noche del 19 del actual, estando hablando amigablemente los vecinos Acisclo Navarro, León Arina y Manuel García, se les acercó el también vecino Nazario Bustamante, y sin mediar palabra hizo dos disparos contra el primero de los citados, que es concejal de aquel Ayuntamiento, causándole uno de ellos una herida en la espalda de pronóstico reservado.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE
EN "LOS AMIGOS DEL ARTE"
Esta Sociedad celebrará las fiestas de Pascua con dos actos en honor de sus señores socios, que se celebrarán los días 21 y 22. Darán principio a las seis y media de la tarde y para la asistencia a ellos, será condición indispensable la presentación del último recibo, o sea el de el mes de Marzo.

NABOB Té de Cevillán,
recomendado por el pueblo
Poco después de la agresión fué detenido el agresor por los agentes nocturnos del pueblo, cayéndose al suelo y produciéndose una herida en la cabeza, por lo que fué preciso conducirlo al hospital de aquella ciudad.
El Juzgado practica las averiguaciones propias del caso para conocer los móviles de la agresión.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARZA
CIUDELA, 13, SEGUNDO

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena, 6 y 8
Teléfono 1461

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 16 Pamplona

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoleaga, 21, primero.
San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, Zapatería, 47, cuarto izquierda.
San Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.
FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitela, 4.

COGIDA INFRAGANTI
Dicen de Caparrosa, que por la Guardia civil fué sorprendido en extramuros el vecino Eugenio Montes, conduciendo en un saco una res la ar descuartizada, la cual el

Explosión de un petardo
La Guardia civil de Sarriena dice que sobre las 23 horas del día 20 del actual hizo explosión un petardo en el edificio destinado a cine, propiedad de don Joaquín Artiaga, causando daños por valor de 18 pesetas.
La benemérita está practicando gestiones para descubrir al autor de la colocación del artefacto.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Bot. 17 y S. Saturnina, 18 (antiguos) De venta: Farmacia de Iribarren

ANIS LAS CADENAS
De Pío y Pío
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10. TELEFONO 2846

Ecós de sociedad

VIAJES
Se encuentra en nuestra ciudad pasando unos días el diputado a Cortes nacionalista don Juan Antonio de Careaga.
—Vino de Arizcon don Cesáreo Irigoyen con su familia.
—De Elizondo las bellas señoritas María Luisa Echeñique y Bebé Goyeneche.
—Fueron a Sara (Francia) las bellísimas señoritas Juanita, Pepita y Anita de Jáuregui.
—A Euzkai la bella señorita Encarnación Marticorena.
—Regresó a Roncesvalles el beneficiado de aquella Colegiata don José de Alcoz.
—De Arizcon la señorita Asunción Echeñique.
—Del mismo punto las señoritas María Josefa Alceburu y Paquita Echeverría.
—Regresó a su casa de Campanas el prosecretario don Luis Iribarren.
—De Sara (Francia) don Joaquín Jáuregui y familia.
—Del mismo punto el señor don Eusebio Ibarra.
—De Maya doña Lucía Jauregui.
—Visitores de Estella las señoritas de Ruiz de Alda.
—De Valencia nuestro paisano don Rafael Benito, con su señora.
—De Urdax el culto profesor de Primera Enseñanza, don Jesús de Arandia, querido amigo nuestro.
—De Pítilas el culto secretario de aquel Ayuntamiento don José María Aldaz, con su señora y hermana Emilia.
—De Zaragoza ha venido doña Olegaria Guerdian, con sus bellas hijas.
—Se encontraba ayer en nuestra ciudad, procedente de San Sebastián, el notable remonista del frontón Urumea, Miguel Guelbenzu, buen amigo nuestro.
—Fué a Iruña doña Concepción, Echeñique con su bella hija.
—Regresó a Elizondo don Agustín de Ariztia.
—De Errazu las bellísimas señoritas Manolita y Marichu Fagoaga.
—Regresó a Aizak el sacerdote don Luis de Alducin.
—Vino de Lecároz el culto sacerdote don Melitón de Meoqui, querido amigo nuestro.
—Del mismo punto don Sandallo Meoqui con su señora.
—Regresó a su casa de Aniz la esposa de nuestro querido amigo don José de Azcarate y su hija.
—Saludamos ayer al culto secretario del Valle de Ibañeta don Pedro de Aiztegui.
—De San Sebastián la señora viuda de Munárriz con sus hijas Felisa y Sarita.
—De Maya el maestro nacional don Juan Antonio Oscoz.
—Vino de Asturias el teniente coronel de la Guardia civil don Gregorio Muga.
—De Victoria la señora de Bajo, doña Gloria Morales de Setien.
—Del mismo punto el secretario de la Sucursal del Banco de España don Manuel Ciudad, con su señora doña Mercedes Alonso.
—Fué a Barcelona don Juan Miqueluz.
—De Erviti (Basaburua-Mayor), don Martín Erviti.
—Fué a Elizondo a pasar una corta temporada doña Filomena Ibarra de Ariztia.
—A Iruñen don José Lázcoz con su señora e hijos.
—Se encontraba ayer en nuestra ciudad el alcalde de San Jean de Port, monsieur Aramburu.
—Vino de Tolosa nuestro paisano el farmacéutico don Juan Bronte.
—De San Sebastián don Evaristo San Martín.
—De Castro-Urdiales a Iruñ las profesoras Silvina y Concepción Zuasti.
—De Valencia don Juan Jiménez y su hija Juliana.
—De Zaragoza nuestro paisano el culto director del Grupo Escolar Cervantes, don Jacinto Sola.
—De su viaje de bodas ha regresado el culto vecario de Aiz don Mario Lorente y su esposa doña Isidora Gía.
—Regresó de Madrid nuestro querido amigo don Eladio de Civeti.
—De San Sebastián ha regresado don Angel Zorrilla Dorronoro.
—De Castellón a Zaragoza don Hilario Tejada con su distinguida esposa doña Emilia Herrera.

mo de gravedad el joven Antonio Martínez Gómez, hijo del comerciante de aquella localidad don Justo Martínez Pola.
—Se encuentra enferma la respetable señora viuda de Rouzaut, doña María Rouzaut.
—Se encuentra más aliviado de su grave indisposición don Julio Hernando.

NOTAS TRISTES
Hoy hace tres años que pasó a mejor vida, después de recibir con gran fervor los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, doña Juana Almandoz Apeceña (q. e. p. d.).
Su paso por este mundo fué sembrado de obras buenas que le facilitaron el camino, de la recompensa eterna, después de haber dejado en este un gratísimo recuerdo que perdura entre afectos y bendiciones.
A cumplirse esta triste fecha, renovamos a su hermana política, doña Julia O'és, viuda de Almandoz, sobrina doña Juana Almandoz, sobrino político don Lúdisio Goyena y demás familia nuestro afecto y sentimiento.
Todas las misas que hoy domingo, día 21, se celebren en la Santa Iglesia Catedral cinco parroquias y en todas las iglesias de la ciudad y extramuros, podrán ser aplicadas por el eterno descanso del alma de doña Juana Almandoz Apeceña (que en paz descanse).
—Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, falleció en nuestra ciudad el día 16 del actual, a los 41 años de edad nuestro querido amigo don Elías Echechipía Riezu (que en paz descanse).
La muerte de señor Echechipía ha producido general dolor.
Ha rendido tributo a la muerte en la flor de su edad, dejando sumidos en el mayor desconsuelo a su buena esposa doña Josefa Goñi; hijos, doña Carmen, don Domingo don Marcelino y doña Pilar; hermanos, don Francisco y doña Balbina, y demás allegados, a los que con tan triste motivo, enviamos nuestro sentido pésame, al mismo tiempo que pedimos a nuestros lectores una oración por el alma de don Elías Echechipía Riezu.
Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las once de su mañana en la iglesia parroquial de San Nicolás.
—La grave enfermedad que venía padeciendo la respetable señora doña María Rouzaut Nogués, viuda de Rouzaut, tuvo ayer fatal desenlace.
Venida por los años ha dejado de existir esta señora, después de una larga vida dedicada por entero al amor de los suyos y a ser útil a sus semejantes en obras de caridad y de misericordia.
Su muerte no por esperada, ha dejado de causar por eso menor sentimiento. Estaba muy relacionada en nuestra ciudad, donde residía desde los tres años, y era tal el cariño que hacia nuestra ciudad sentía que tenía dispuesto que si la muerte le sobreviniera fuera de nuestra capital fuera traído su cadáver para su enterramiento a Pamplona.
A sus desconsolados hijos, doña Juana y don Luis; hijos políticos, don Luis Barré y doña Jacinta Garbayo; nietos, María Luisa, Esteban, Francisco Javier, Lucio y Miguel María; hermanos políticos, sobrinos primos y demás familia les expresamos en estas líneas nuestro sentido pésame.
Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, día 22, a las once y cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista.
—Ayer, después de haber sido confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, falleció la distinguida señora doña Antonia Ibarbe Zabalza (viuda de don Jenaro Pérez de Arróniz) persona que gozaba de generales simpatías y contaba con muchas amistades por las prendas de carácter que le adornaban y las virtudes que practicaba sobre todo con los menesterosos.
A todos sus distinguidos familiares, entre los que se cuentan sus hijos, don Gaudencio, don Pedro Nolasco y don David, queridos amigos nuestros, hacemos presente nuestro sentimiento por la pérdida irreparable que sufren, y a nuestros lectores les pedimos una oración por el alma de la difunta, a la que sumaremos las nuestras, para

LICOR Y ELIXIR
CHARTREUSE
TARRAGONA

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Bot. 17 y S. Saturnina, 18 (antiguos) De venta: Farmacia de Iribarren

ANIS LAS CADENAS
De Pío y Pío
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10. TELEFONO 2846

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
UNZUE-AZCONA
contra
VERGARA-ARIZMENDI

Teatro Gaiarre
TELEFONO 2233
Infantil a las 3
Estreno de la interesante producción del Oeste

Por el derecho y el honor
por KEN MAYNARD y su caballo TARRAZAN.
Popular 5; Matinée 7.30; Noche 10.30
Un estreno extraordinario

Las cuatro hermanitas
Por KATHARINE HEPBURN, JOAN BENNETT, FRANCES DEE y JEAN PARKER.
Mañana lunes:
METRO GOLDWYN MAYER presenta a CLARK GABLE Y MIRNA LOY en
HOMBRE EN BLANCO
(En español)

Cine Novedades
TELEFONO 1601
Infantil a las tres:
ESTRENO de la interesante producción del Oeste

La senda sangrienta
Por BUCK JONES.
Popular 5; Matinée 7.30; Noche 10.30
Una obra de arte del cinema inglés.

NELL GWYN
(El amor de Carlos II)
por ANNA NEAGLE y SIR CEDRIC HARDEYCKE.
Mañana lunes:
Estreno de la más divertida producción de la temporada.

FRUTA VERDE
Por la deliciosa actriz europea FRANCOIS-CA GAAL.

Coliseo Olimpia
SABON TELEFONO 2234
Hoy domingo

EL APARECIDO
Popular 4.15. Matinée 7.15. Noche 10.30
Ultimo día de la gran superproducción española Atlántic Films

Doce hombres y una mujer
Por IRENE LOPEZ HEREDIA, MARIANO ASQUERINO, JOSE BAVIERA, ANA MARIA, MAPPY CORTES
Belleza, Sentimiento, Desengaño, Voluntad, Justicia, Fastuosa presentación. Música melodiosa. Preciosas lecturas.

EL INCORREGIBLE
Popular 4.15. Matinée 7.15. Noche 10.30
Estreno de la magnífica producción Metro Goldwin Mayer

EL ENEMIGO PUBLICO NUM. 1
Por CLARK GABLE, WILLIAM POWELL y MYANA LOY.
Dos vidas unidas por la amistad y separadas por el deber.
Un melodrama arrebatador.
Una acción dramática... magistralmente dirigida...

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciosas como son: gástricas, tífus, grippe, etc.
Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 15.570

AVICULTORES
alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, cáscaras para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores.
Pedid catálogo a
MATTHS GRUBER
APARTADO N.º 185 - BILBAO
Depositarlos para Navarra
LUNDIN y COMPANIA
Teléfono 2347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

SECCION DE DEPORTES

Los festivales deportivos de hoy y mañana

Los partidos de pelota amateur
Ha dado comienzo la máxima emoción de los partidos peletísticos en el campeonato navarro.
Mañana saldrá el finalista de primera categoría de mano que ha de unirse para jugar la final con los lesacarras Oyarzabal y Castillo.
Ya estamos pues, ante una jornada altamente interesante en el campeonato navarro.
Egío hasta que Alsasua y Villava, nos resolvían quién es el vencedor de la lucha que consideramos bastante complicada.
Cyarbidé y su compañero Amundarain, después de un entrenamiento "a conciencia" confían en derrotar a sus rivales Oilo y Garayoa.
¡Mucho ojo, pues, bravos mozos de Villava ante vuestros "verdugos"!
Del resto del programa, podemos decir que ¡vaya pareja de mano segunda categoría las de Erro y Aoz, que van intervinier hoy!
Y no es esto sólo, para que no falte nada se va a jugar la final de esta, entre los remonistas de primera categoría de Yancé e Iruña.
Agreguen a este magnífico programa otro partido, en el que "saborearemos" el magnífico juego de los chavales de Alsasua contra el estupendo de los bravos mozos de Ciur, y bueno... el entradizo de hoy en el Euskal-Jai va a ser apoteósico.

Hoy a las diez en punto de la mañana ¡todos al Euskal!
Primeramente, a mano, segunda categoría se enfrentarán Loizu y Oroz, de Erro, contra Mañu e Iribarren, de Aoz.
Seguidamente intervendrán los campeones de Navarra, también de la especialidad de mano, de segunda categoría, Gasteig y Gorrope, de Alsasua, que deberán eliminarse contra Yaben y Aristu, de Ciur.
En tercer lugar se juega la final de I monte de la primera categoría que se la deberán disputar Mateo y Castuera, de Pamplona, por un lado, y Yancé y Lizardi, de Yancé, por otro.
Y en último lugar tendremos uno de los partidos de mano de primera categoría que más interés pueden despertar. Oyarbidé, veterano "Artellero" de Alsasua acompañado de Amundarain, campeón de Navarra de 1934, tienen unos fuertes enemigos en los ágiles mozos de Villava Garayoa y Oilo, cor los que deben disputar esta semifinal.
La Federación ha señalado como delegados a Samantego y Machiñena.

LOS PARTIDOS DE FUTBOL DE SEGUNDA CATEGORIA

Los aficionados al fútbol, durante todo el día tendrán ocasión de presenciar numerosos partidos que ventilarán los modestos equipiers de segunda categoría.
Empiezan a batirse el cobre a las nueve menos cuarto de la mañana, para terminar a las cinco y media.
Estos modestos jugadores, que me merecen toda clase de simpatías, son tenaces en el deporte inglés con vistas, a que mañana u otro día, puedan vestir la blusa roja de nuestro primer club.
Y por eso, es menester dar "calor" a esa afición, con la presencia del espectador-aficionado.
¡Aupa chavales! A ver quién es lá primera "estrella" que se destaca.
Los partidos a celebrar son los siguientes:
Por la mañana. En Larrabide
A las nueve menos cuarto: Lagun Ederak contra Irizti. Arbitro señor Lezaun. Liniers, señores Nuñ y Casado.
A las diez y cuarto: Amaya-Betis. Arbitro, señor Peralta. Liniers, señores Remacha y Rodrigo.
A las doce y cuarto: Foncillas-Junior. Arbitro, señor Csés. Liniers, señores Ezcurrea y Abadia.
En Burlada. A las diez y cuarto: Racing-Arenas. Arbitro, señor Eleta. Liniers, señores Endérix y Olaz.
Por la tarde. En Larrabide
A las cuatro. Rapid-Izarra: Arbitro señor Endérix. Liniers, señores Csés y Eleta.
A las cinco y media: Calsanacia-U. C. Pamplones. Arbitro, señor Olaz. Liniers, señores Peralta y Leraun.
EL LUNES

A LAS ONCE GRAN CARRERA CICLISTA EL VIII CIRCUITO A PAMPLONA

Mañana, lunes, vamos a codearnos con los organizadores de la gran vuelta a Francia. Gracias a un buen "manejo" de amantes del deporte en Navarra, este año tenemos el VIII Circuito a Pamplona. El éxito en cuanto a participación de corredores ciclistas es formidable. Basta ir repasando las listas de los que a golpe de pedal mañana correrán alrededor de nuestra querida Iruña. Lucha de marcas, presentación de futuros "ases" navarros, nos depara esta formidable prueba ciclista.
¡Arre burra! se dirán hoy los ansiosos rutieros de Iruña. A ver muchachos, si podéis llamar la atención de esos expertos que se llaman Cardona, Cañardo, Montero, etc.
¡Aupa mozos!
No dejamos en saco roto el decir a toda la afición de Iruña entera, que para responder a ese noble y formidable esfuerzo de los organizadores guarden con exactitud lo que ellos mismos ordenan. Así todos nos podremos dar por satisfechos: aficionados, organizadores y corredores.
Agradecemos muy de veras al Presidente de la U. C. N. su atenta invitación, para seguir la carrera, a la cual prometemos asistir.
¡Arre burra! El lunes, será con vosotros en esa shalsa del deporte que tanto pondráis.
A LAS CUATRO DE LA TARDE ¡TODOS A SAN JUAN, VIENE EL SPORTING MELIDES
¡Muy bien por los directivos osasunistas! Parece que haciendo caso, a las modestas líneas que escribimos ayer sobre la necesidad de dar partidos a los reservistas "rojillos", han concertado un partido amistoso

CICLISMO

Mañana se celebrará el VIII Circuito Pamplona.-Gran animación ante esta prueba ciclista.-Detalles e inscripciones.

Mañana lunes es el día señalado para correrse la VIII edición del Circuito Pamplona, frente a su domicilio social, Plaza de la República. Bar Dena-Ona, en marcha neutralizada hasta la Plaza Circular, en cuyo lugar será la salida oficial, debiendo presentarse los corredores media hora antes para efectuar los preliminares de la salida.
La meta
Se hallará instalada frente a las cocheras de El Irati, en la Avenida de Galán y García Hernández.
A los corredores
Se participa a los corredores que, con el fin de anticipar los trabajos, podrán recoger sus dorsales hoy domingo, desde las seis de la tarde hasta las nueve de la noche, en el domicilio social, Plaza de la República, Bar Dena-Ona, siendo los derechos del dorsal dos pesetas no reembolsables.
Premios de la clasificación general
Primero, bicicleta B. H. con cambio de marchas Super-Champion tipo carrera y 100 pesetas. (En caso de no aceptar la máquina se abonará 250 pesetas por la misma).
Segundo, 200 pesetas y estuche con petaca y cartera.
Tercero, 150.
Cuarto, 100.
Quinto, 75.
Sexto, 50.
Séptimo, 25.
Octavo, reloj de mesa, plateado y botanadura.
Noveno, reloj pulsera caballero y cinturón.
Décimo, reloj pulsera caballero y cinturón.
11, petaca de piel y una botella de Anís Cadenas.
12, reloj de mesa y una botella Anís Cadenas.
13, un farol y una botella Anís Cadenas.
14, igual que el anterior.
15, una pitillera y 5 pesetas.
16, un mechero nácar.
17, copa de la Relojería Pío Bajo para el primer corredor navarro más joven que se clasifique.
Copa del Excmo. señor Gobernador civil, para el equipo que clasifique mejor tres corredores, a ganarla en dos años seguidos o tres alternos.
Copa que se otorgará al equipo navarro que clasifique mejor cinco corredores.
Primas
Existirá una prima consistente en una copa, para el primer corredor que pase el primer frente a la meta, en la séptima vuelta.
Premios para la clasificación de los corredores de la U. C. N.
Primero, 50 pesetas y copa.
Segundo, 30 pesetas y pluma impermeable.
Tercero, 25 pesetas y una cubierta con su cámara.
Cuarto, 20 pesetas y una cubierta con su cámara.
Quinto, 15 pesetas y una cubierta con su cámara.
Sexto, 10 pesetas y una cubierta con su cámara.
Séptimo, un estuche utensilios de campo.
Octavo, cambio de marchas.
Noveno, diez pesetas.
Décimo, diez pesetas.
11, diez pesetas.
12, diez pesetas.

- Los inscriptos
1. Juan Arbizu, de la Unión Ciclista Navarra.
2. José Irisarri, idem.
3. León Ganuza, idem.
4. Benito Condom, idem.
5. Leopoldo Villazán, idem.
6. Teodoro Nepote, idem.
7. César Tellechea, idem.
8. José María Lecumberri, idem.
9. Demetrio Isaba, idem.
10. Julián González, idem.
11. Agapito Otano, idem.
12. Florentino Guinea, idem.
13. Florentino Guinea, idem.
14. Tomás de Sosa, del Club Deportivo Español, de San Sebastián.
15. Jutiliano Andriarena (Campeón navarro), de idem.
16. Vicente Echániz, idem.
17. Juan Barcaiztegui, idem.
18. Antonio Errazquin, idem.
19. Juan Iriberrí, idem.
20. Manuel San José, idem.
21. Manuel Errazquin, idem.
22. Aurelio Riva, idem.
23. Joaquín Pinales, idem.
24. Laureano Almazán, idem.
25. José María Celays, idem.
26. Enrique Torres, idem.
27. Santiago Mostajo.
28. Pablo Lecumberri, de la Unión Ciclista Navarra.
29. Santiago Sancho, de idem.
30. Joaquín Iturri, del Club Deportivo Fortuna, de San Sebastián.
31. Abondio José, italiano, profesional.
32. Vicente Morell, francés, independiente.
33. Manuel Moreno, del Club Elbarrés.
34. José Iturri, del C. D. Fortuna, de San Sebastián.
35. Martín Canarias, de la U. C. N.
36. Antonio Prior, del Equipo G. A. C.
37. Gabriel Harges, idem.
38. Eugenio Harges, idem.
39. Vicente Demetrio, idem.
40. Félix Gogénola, idem.
41. Ramón Oñaderra, idem.
42. X. Nieto, idem.
43. X. X., idem.
44. Salvador Cardena, del equipo Orbea.
45. José Escuret, idem.
46. Federico Ezcurrea, idem.
47. Maralino Cañardo, idem.
48. X. X., idem.
49. Luciano Montero, por Equipo B. H.
50. Jesús Dermit, idem.
51. Foyado, idem.
52. Leturiaga, del C. D. Oñate.
53. Arana, idem.
54. Altuna, idem.
55. Severiano Hevia, idem.
56. Germán Góizárriz, idem.
57. Juan Antonio Góizárriz, idem.
58. Anastasio Ayerdi, independiente.
59. Miguel Irurzun, independiente.
60. Miguel Fernández, independiente.
61. Alejandro Fombellilla.
62. Aparategui.
63. Urdangarin.
64. Goenaga.
65. Urbano Bautista.
66. Rochefort, francés.
67. Jerónimo Iparaguire, de la Sociedad Gimnástica de Irún.
68. Eusebio Bastida.

Nuevos premios
Don domingo Gorostiza, de Baracaldo, un deporte protector contra el robo de máquinas para mañana lunes, con el Sporting Melides, campeón de la Ribera.
Indiscutible acierto el haber sido los rojiblanco los preferidos para este partido. En la primera ocasión que tuvimos el gusto de presenciar el juego de los riberos nos causó una impresión excelentísima.
Nada de exajeración, entre los once componentes vimos algo, que merece la atención de los directivos osasunistas. Por ejemplo, en el baek izquierdo vimos a un muchacho todo juventud y futura estrella en el balompié. Los hermanos Les, cosa fina, y el delantero centro nos hizo recordar aquel juego bravo de Miqueo. Todos ellos, forman un conjunto muy apañadito.
Ante el juego ribero muy bien dibujado de los de Mérida, se venán los reservistas de Osasuna entre los que hay verdadera "hambre" de cuero.
El partido dará comienzo a las cuatro de la tarde.
Y este es querido lector, el magnífico programa deportivo de hoy y mañana.
¡Con que a divertirse!

Noticias breves de todos los deportes

En el combate de boxeo celebrado en esta capital entre el boxeador Ara y el francés Bassin, resultó vencedor el primero, por K. C. en el cuarto asalto.
Ignacio Ara fué largamente ovacionado.
En el Nuevo Mundo de Barcelona se celebró una velada de boxeo. Uno de los combates fué entre el vasco Ríambau y el cubano Delgado. El encuentro no tuvo interés por la igualdad de los dos boxeadores, que se pegaron mutuamente a placer. Fué declarado vencedor el vasco.
Otro combate a ocho asaltos fué entre Blay y Martorell, venciendo el primero, que demostró su superioridad al obligar a su enemigo a retirarse en el cuarto asalto.
El mejor combate de la noche fué entre Mestres y Coballo. El primero demostró sus conocimientos pugilísticos, y en el tercer asalto hizo caer sobre la lona a su contrario por la cuenta de siete. A poco de empezar el siguiente asalto Coballo se retiró, y fué declarado vencedor Mestres.

El negro Tureno ha peleado contra el italiano Canadeli en Milán. Contra lo esperado, la pelea no resultó lucida y el resultado del encuentro decepcionó a los espectadores. Venció Canadeli por descalificación de Tureno en el séptimo asalto, al golpear a su enemigo.

M. Gervais, corresponsal de "L'Auto" y seleccionador del equipo peninsular que ha de participar en la Vuelta a Francia, ha declarado que, después de la magnífica actuación de Prior y Escuret en la Eibar-Madrid-Elbar, había decidido incorporar al "coche" hispano que ha de participar en la famosa "Tour".
Los siete corredores seleccionados hasta ahora son los siguientes:
Ezcurrea, V. Trubea, Cañardo, L. Montero, Cardona, Prior y Escuret.

El jueves, en el estadio Jean Bouin, se jugó un partido amistoso entre el Racing de París y el Racing Universitario de Argel. Vencieron los parisinos por tres a uno.
Al terminar el primer tiempo ya ganaban por uno a cero.

Comunican de Nueva York, que el italiano Locatelli ha cedido la exclusiva de sus combates en América.
Si el 29 del actual Locatelli vence en Filadelfia a Lew Marcel, disputará el título de vencedor de la pelea Lou Ambers-Canzoneri, en el próximo mes de septiembre.

Según telegrama que recibimos de Londres Johnny Peters ha vencido netamente por puntos a Tommy Rogers.
Este cayó a tierra por la cuenta de nueve en los asaltos noveno y décimo.
Hizo una pelea valiente, gracias a lo cual pudo resistir a su adversario tan en forma.

El Madrid alineará en Las Cortes, contra el Barcelona, el siguiente equipo: Zamora; Ciriaço, Quincoces P. Regueiro, Bonet, León; Eugenio, Regueiro, Sañudo, Hilario y Emilin.
El Barcelona alineará a Nogués; Zabalo Arana; Pedrol, Berkessy, Franco; Ventolrá Raich, Escobá, Morera y Cavanues.
No pueden todavía jugar Ramón, Pagés ni Lecuona.

LA PELOTA En el Euskal-Jai

Los azules Lesaca y Bengochea, ganaron por dieciséis tantos a los rojos Guruceaga y Eymaralar.
Pocos motivos reseñables presentó este encuentro. Desde luego muchos se llevaron una gran decepción al suponer que el partido iba a ser ganado, con pocos empujes por Guruceaga, ya que él mismo con Aldea había conseguido imponerse a la pareja con la que de nuevo se le enfrentaba, si bien en esta ocasión emparejándole con Eymaralar.
Pero todos los esfuerzos que quiso y que pudo hacer fueron pocos, ya que los rojos se les impusieron de tal forma, que llegaron al final con dieciséis tantos de ventaja.
Lesaca hizo cuanto pudo, pero quien realmente ganó el partido con grandes jugadas, juego duro y trallazos imponentes, fué Bengochea.

A continuación Etulain y Rodríguez, azules, ganaron por seis tantos a los rojos Yaben y Eguiguren.
Durante casi todo el encuentro el dominio fué alterno, hubo competición y jugadas interesantes, pero ninguno de los dos bandos logró destacar como algo definitivo. Eguiguren, desde todo al principio, tuvo una acertadísima actuación que decayó algo en los últimos tantos.

Ciclistas "Orbea" ha dado el último modelo de la temporada Exclusivista en Navarra ANTONIO MARTINEA.-TAFALLA

HOY EN VIGO Ruby en Pamplona

Hoy en Balaidos se jugará el partido entre cestistas y osasunistas. El partido después del once que Osasuna ha trasladado a Vigo lo consideramos nivelado, y es de esperar con tal motivo, un resultado honroso para los nuestros. Quizá si el partido se desarrolla dentro de la deportividad que es menester en estos casos, Osasuna conseguirá un triunfo, aunque no fuera más que por la mínima diferencia. Ahora, mucho dudo, de que sea "buen" público de Balaidos.
Osasuna se alineará muy probablemente de la forma siguiente:
Urreaga; Ilundain, Recarte; Urdiroz II, Kuki Tell; Castillo, Sánchez Pascual, Vergara, Peco y Katatxu.
En el Celta según nos comunican faltarán dos de sus titulares.
Ayer a las siete de la tarde marcharon con dirección a Vigo el masagista Rey y Félix Ilundain.
Buena suerte.

Guide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

El abonado nitrogenado de la Remolacha Azucarera

La remolacha azucarera necesita para su estructura grandes cantidades de alimentos, lo cual quiere decir, que es muy exigente con respecto a la riqueza del terreno en elementos nutritivos. Esto es un hecho conocido por todo labrador moderno; solamente queda la cuestión, si todos procederán en consecuencia cuando dispongan la fertilización. Si el abono de la remolacha no se efectúa adecuadamente, la tierra pierde rápidamente su fertilidad original, y los fracasos en las cosechas sucesivas no se harán esperar. Un abonado adecuado de la remolacha, es decir, una fertilización que prometa con el máximo de ganancia bien existente con el máximo de estercoladura. Pero to, tiene como base la estercoladura. Pero el estiércol solo no basta de por sí, pues contiene demasiado poco nitrógeno, ácido fosfórico y potasa. Con el estiércol se proporciona en primer término las llamadas sustancias orgánicas, aumentando el contenido de humus en el terreno y mejorando con ello su estado físico. Para lograr una buena cosecha de remolacha no son suficientes ni mucho menos las cantidades de elementos nutritivos que lleva el estiércol. Así es que se aplicará en regadío abonado de fondo con superfosfato 18/20 y potasa, dando además 500-700 kgs. de Nitrato de Cal por hectárea en varias dosis parciales. En secano se administrarán 300-350 kgs. de Nitrato de Cal IG en dos dosis.
La pequeña cantidad de nitrógeno contenida en el estiércol no se halla en forma directamente aprovechable por la planta. Así es, que pueden pasar semanas y meses, hasta que se haya transformado este nitrógeno, con ayuda de las bacterias, en estado asimilable a disposición de las raíces de la remolacha. En consecuencia es preciso proporcionar a ésta un nitrógeno nitrato de fácil solubilidad y directamente asimilable, como se lo ofrece en el Nitrato de Cal IG. Por este procedimiento el labrador logra su suministro cabal de remolacha con nitrógeno nitrato tan importantísimo para ella. Ya desde su primer estado de vida las plantas podrán desarrollarse rápidamente y fuertes, haciéndose resistentes contra sus muchos enemigos, entre ellos particularmente la "pulguita", que a veces hace estragos en nuestros remolacheros. Una tercera parte de la dosis total de Nitrato de Cal se aplicará a la siembra; la segunda dosis parcial se dará después de efectuar el aclareo, de las pequeñas lesiones sufridas en esta operación. El resto de dicho Nitrato se distribuirá unas 3 - 4 semanas después.
Con el Nitrato de Cal IG se mejora el estado físico del terreno, pues aquí contiene cal. Esta tiene la cualidad importante de dar soltura a las tierras gruesas y hacerlas más accesibles a la aeración, condición que facilita el nacimiento de las plantillas y favorece grandemente su crecimiento.

OFICIALES VENTA DE ARBOLES DE REMANDIA RECTIFICACION

El lote de hayas para carbón de mi anuncio de 11 del corriente, no es 47.222 cargas de leña, sino de la leña suficiente para producir 47.222 cargas de carbón.
Ochagavía, 17 de Abril de 1935.
El Presidente,
Mariano Azcoiti.

CARCASTILLO Vacante de Practicante
Habiéndose creado una plaza de Practicante titular en este municipio, con el sueldo de 1.237.50 pesetas anuales, se admiten solicitudes durante el plazo de veinte días a contar de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.
Carcastillo 19 de abril de 1935.
El Alcalde,
Gregorio Alfaro

¡PATRIOTA! ¡Solidario vascoll

Actúense que las mejores cooperativas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBARR, en la marca EIBAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIBAL, calle de María Angélica, 11, primero, EIBARR.
REPRESENTANTE PARA NAVARRA: ANTONIO MARTINEA.-TAFALLA

NOTICIAS DE MADRID

Se entrevistan el jefe de la Ceda y el del partido radical y el primero expone al segundo la actitud de su grupo, que mantendrá si es requerido para formar Gobierno la que observó durante la última crisis. El próximo sábado se celebrará la definitiva conferencia de "los cuatro"

El expresidente del Tribunal de Garantías señor Albornoz aboga por la disolución de las actuales Cortes, confiando en que las nuevas serán capaces de sostener Gobiernos auténticamente republicanos.-La Sala sexta del Tribunal Supremo firma seis penas de muerte.-Guerra del Río anuncia va muy adelantado el proyecto de ley contra el paro obrero.-Martínez de Velasco en Marruecos.

Madrid 20, 23'30

EN INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Esta mañana visitó al ministro de Instrucción Pública una comisión de ayudantes internos de Institutos nacionales para hacerle entrega de las conclusiones de la asamblea recientemente celebrada en Madrid.

AVION FRANCES EN BARAJAS

A las doce y media de la mañana tomó tierra en el aeródromo de Barajas, procedente de Biarritz, una avioneta Farnen de la matrícula F. A. N. Q. Z., de la Federación Aeronáutica Francesa, pilotada por el secretario general de dicha Federación, que ha venido en viaje de turismo.

Boinas de fabricación Navarra.
Venta en todo comercio.
Vinda de Alvaro Lorente
ESTELLA

VISITANTES DE MASQUELET

Por la mañana el ministro de la Guerra recibió en su despacho oficial de Buenavista a los generales Carricero, Barreiro y Batxerra, coroneles Aranda, Azpiluz, Vidal, Moya, Brumeda, Hernández, Cobián, Alcázar, Valverde y Lozano, comandante médico Arizti, capitán de artillería Jofre, herido durante los sucesos de octubre en la fábrica de Trubia, y al maestro Fernández Arbós.

A primera hora de la tarde el general Masqueté asistió a una comida que el gobernador de Madrid, señor Morata, ofrecía a los ministros de la Guerra y Marina y otras personalidades militares con ocasión del levantamiento del estado de guerra.

CONFERENCIA DE LERROUX CON GIL ROBLES

Esta mañana se ha celebrado en el domicilio del señor Gil Robles la anunciada entrevista entre el jefe del Gobierno y el de la Ceda, que duró desde las once y veinte hasta poco después de las doce.

Al salir el jefe del Gobierno manifestó que habían tenido un ligero cambio de impresiones, sin que hubiera nada concreto hasta que se celebrara la anunciada entrevista entre los cuatro jefes de las minorías que formaron el bloque gubernamental.

Después el señor Gil Robles recibió a los periodistas, a quienes dijo que nada podía adelantarse, puesto que no había nada concreto. Después de conocer la referencia que había dado el señor Lerroux, el jefe de la Ceda dijo que, en efecto, nada más se podía decir de la entrevista que habían celebrado.

—¿Su posición de usted?
—Mi posición es idéntica. No ha cambiado en absoluto.

—Parece que alguno de los jefes de minoría ha cambiado; por ejemplo, don Melquíades Álvarez.

—En efecto—contestó el jefe de la Ceda. Así parece, pues cree que la crisis debe plantearse en el Parlamento; pero cada cual es libre de adoptar la posición que crea conveniente.

LOS PERIODISTAS CON ECHEGUREN

El subsecretario de la Gobernación recibió a mediodía a los periodistas, poco antes de salir del Ministerio para concurrir a un banquete que el gobernador civil de Madrid ofrecía a diversas personalidades.

Les dijo tenía que confirmar su impresión optimista sobre la situación de Zaragoza, pues a primera hora de la mañana de hoy habían entrado al trabajo todos los obreros de servicios públicos y de fábricas y talleres. El gobernador de Zaragoza seguía recibiendo innumerables testimonios de adhesión y felicitaciones por las medidas dic-

tadas para mantener el orden en la capital aragonesa.

Según el señor Echeaguren el Gobierno se sentía satisfecho plenamente del pueblo español, que ha cumplido como debía dentro de un régimen republicano y democrático.

Creía que el ministro regresará el domingo o lunes. Había conferenciado telefónicamente a primera hora con él y le había anunciado que marchaba a pasar el día en el campo.

INSTRUCCIONES A LOS AMIGOS DE BOTELLA ASENSI

El Comité ejecutivo nacional del partido de Izquierda Radical Socialista, ha publicado una nota en la que dice que, en vista de las consultas que se le dirigen sobre el documento de Azaña, Sánchez Román y Martínez Barrio de si significa que se haya pactado la alianza de las izquierdas republicanas excluyendo de ella a la izquierda Radical Socialista, debe hacer constar que dicho documento sólo contiene una declaración sobre el momento político actual que, aunque moderada, aceptan como propia del momento.

Que la gestión para organizar la alianza de izquierdas republicanas está pendiente del cometido que se confió al señor Albornoz, que esta alianza habrá de extenderse a las organizaciones obreras, puesto que sin ellas sería imposible elevar la República de la situación actual, y que mientras, los afiliados a la Izquierda Radical Socialista deben mantener un trato fraterno con las demás

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 19, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (cáncer), ganglios, etc.
Doctores: Estradella, tíñas y marroquíes, J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

izquierdas republicanas y obreras.

MANIFESTACIONES DE ALBORNOZ

El "Heraldo" publica una conversación que uno de sus redactores ha sostenido acerca del momento político actual, con el expresidente del Tribunal de Garantías don Alvaro de Albornoz.

Este le ha dicho que pretende dilucidar el problema político en unas conversaciones entre unos señores, es cosa que no quiere calificar de conciliábulo, porque de hacerlo le sería difícil encontrar adjetivo con fuerza de reproche bastante. No es admisible que la política del país dependa de los caprichos de los capostotes. Eso no le importa a la nación, carece de altura política y a nadie le preocupa. El problema político es muy otro. ¿Pueden estas Cortes ser un instrumento del Gobierno? En caso afirmativo, ¿conviene que lo sean, desde un punto de vista republicano y nacional? No. Republicano porque no son republicanas y porque su finalidad no es otra que la obstaculizar una política republicana. No es lícito subordinar grandes intereses nacionales a pequeños intereses de partido. Hay que ir a un verdadero Parlamento, capaz de actuar con competencia y sentido republicano. Procede ser difícilmente las actuales Cortes, sin que frente a tal conveniencia puedan valer otras consideraciones. No se le alcanza ni los motivos para mantener a toda costa estas Cortes, pues descarta lo que se dice sobre reforma constitucional, ya que cualquiera que upatrocinen las derechas no habrían de votarlas las futuras Cortes. Tema que de irse a unas elecciones no se dieran las garantías que necesitaría una coa-

lición de elementos republicanos y obreros. Le parece que sin garantías suficientes de sinceridad sería preferible la participación en la lucha electoral el retraimiento con todas sus consecuencias. Mucho peor que esto sería una simulación electoral, que en las circunstancias en que la República se encuentra sería decisiva para el régimen. A su juicio todo permite esperar que las futuras Cortes han de ser republicanas y capaces de sostener Gobierno auténticamente republicano para hacer una obra legislativa interrumpida en el otoño de 1933.

SUBSECRETARIO QUE DIMITE

Hoy se ha sabido que ha presentado la dimisión de su cargo con carácter de irrevocable el subsecretario de la Marina Civil señor Marichal.

LOS LIMITES DEL IFNI

Ha regresado de Rabat la Comisión militar española encargada de delimitar con la Comisión francesa la línea fronteriza de la zona de soberanía de Ifni.

Las deliberaciones han sido muy cordiales, existiendo puntos de coincidencia en lo que respecta a las fronteras Sur y Este.

La frontera Norte ha sido el punto más espinoso de discusión. Al señalar los ríos Sogumat y Busareda como límites Norte de nuestra zona de Santa Cruz de Mar Pequeña. Por esta disparidad de criterios la cuestión será decidida por ambos Gobiernos, y una vez resuelta, se reanudarán las conversaciones de las Comisiones para trazar sobre el terreno la expresada línea fron-

de su realización. Conocida la causa de la última crisis y propagando un cambio de orientación política, ya puede deducirse mucho de lo que en que ha de consistir ese programa. Habiendo sido principal causa de la crisis la relativa a la conducta observada en cuanto a los indultos la rectificación ha de referirse de modo especial a dicha materia.

Cree Gil Robles que la crisis debe plantearse antes de presentarse el Gobierno a las Cortes para evitar el estrago de la presentación a la Cámara de un Gobierno carente de base parlamentaria.

No teme al Parlamento y está dispuesto a hablar lo que sea necesario.

Entiende que de irse a una fórmula el apoyo de la Ceda habría de ser personal, pero sin entrar él. En cuanto a la proporcionalidad de carteras es cosa de la que hoy no ha hablado con Lerroux.

No teme a la disolución de Cortes y está dispuesto a comenzar inmediatamente la propaganda, en la seguridad de llevar la mejor bandera, aunque otra cosa digan las izquierdas, que son las que verdaderamente temen a la disolución del Parlamento.

La impresión dominante es la de la conferencia sostenida hoy por Lerroux con Gil Robles ha sido más que un simple cambio de impresiones, debiendo haber alcanzado mayor importancia que una conversación preparatoria de la conferencia que han de celebrar en la próxima semana los jefes de

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.911.749 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Auzoa, Buñuel, Caparroso, Cascaute, Oñate, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iratzen, Lerín, Les Aros, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

A las cuentas corrientes y Depósitos	1.50 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3.00 %
Imposiciones a plazo de un año	4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

teriza, la cual es muy necesaria dada la situación especial de los puestos establecidos por España y Francia, que en algunos lugares se hallan cruzados.

EL PROYECTO CONTRA EL PARO

El ministro de Obras Públicas ha dado cuenta a los informadores de haber celebrado hoy una reunión con sus compañeros los de Hacienda e Industria para continuar la preparación del proyecto de ley contra el paro obrero. Según el señor Guerra del Río va tan adelantada la preparación de aquel proyecto que podrá someterse a la aprobación del Gobierno en uno de los Consejos que ha de celebrarse en la semana próxima.

SEIS PENAS DE MUERTE

La Sala sexta del Tribunal Supremo ha dictado sentencia definitiva en la causa seguida por los sucesos de Labastida. Se condena a muerte a Pablo Caños, Félix Manzano, Pablo Fernández, León Quintana y Antonio Barco, y a veinticinco años de reclusión a Esteban Marzo, Pablo Arroyo, Paulino Quintana, Luis Gil y Tomás Corcuera siendo absueltos Emilio Barredo, Máximo Rodríguez, Daniel Martínez, Nicanor Laureano, Isidro y Ponciano Quintana, José Gil, Fornario Amurrio, Angel Barrón y Eugenio Ayuso.

La misma sala ha dictado sentencia en la causa por los sucesos revolucionarios en Mugarrá, dictando una pena de muerte contra Manuel Martínez y dos de veinticinco años de reclusión.

GIL ROBLES, DIPUTADO EN LOS MINISTERIOS

El señor Gil Robles ha hablado hoy con el ministro de Agricultura para pedirle que active cuanto pueda el concurso previsto en la ley de autorizaciones para desorganizar el mercado triguero, ya que la situación de los labradores es tal que no admite más demoras. El señor Benayas prometió al señor Gil Robles que el lunes quedará aprobado el pliego que se llevará inmediatamente a la "Gaceta" y que el plazo del concurso se reducirá al mínimo. Es, pues, de esperar que en un plazo brevísimo quedará el asunto resuelto.

TORÓN SALE ILESO EN UN ACCIDENTE

En la calle de Granada chocaron esta mañana una camioneta y un "taxi", resultando heridos el chófer de éste y uno de los ocupantes. El otro ocupante del vehículo, que era el torero Saturio Torón, resultó ileso. LA POSICION DEL JEFE DE LA CEDA Y SU ENTREVISTA CON LERROUX

—Mi posición y la de mi partido—ha dicho Gil Robles—, expuesta hoy nuevamente al jefe del Gobierno, es defender un programa de la Ceda de carácter mínimo si se quiere y obtienen las necesarias garantías

los partidos radical, Ceda, agrario y agrario y liberal demócrata. Se tiene por seguro que Gil Robles habría expuesto a Lerroux su actitud, que es la adoptada durante la crisis y que ha tenido exteriorización en la posición del señor Carrascal en la última sesión de la Diputación Permanente de las Cortes. Gil Robles ha debido decir al jefe radical que no ha variado en un ápice sus propuestas respecto al Gobierno que se forme y que no ha hallado razón que invalide las que tuvo para adoptar su conocida actitud durante la crisis, exponiéndole, así mismo las aspiraciones de la Ceda para el caso de que quiera contarse con ella al formar nuevo Gobierno. La Ceda solamente entrará en un Gobierno de coalición en el que no ocupara posición secundaria, que no podría consentir ni por su representación en Cortes ni por su preponderancia en la opinión.

LABORATORIO

De análisis Félix García Larroche. Navas de Tolosa, 8, tercero.

De momento todo ha quedado aplazado hasta la conferencia de los cuatro, que se celebrará el sábado de la semana entrante, día para el que se cree habrá vuelto de Marruecos el señor Martínez de Velasco. De esa reunión saldrá la solución definitiva que el jefe del Gobierno habrá de dar al problema político planteado. El expresado aplazamiento lo impone el viaje de Velasco, pues aunque éste dijo a Lerroux que delegaba su representación en Gil Robles, lo que indica se hallan ambos identificados, Gil Robles ha creído conveniente que a la reunión asistieran los cuatro jefes y cada uno exponga sus puntos de vista para contrastarlos con los de los demás.

PELEA EN UN BAQUE

Anoche, en la calle del Doctor Cortezo dos guardias municipales invitaron al chófer Francisco Ruiz a que retirara de frente a un frontón el coche que conducía. El mecánico se negó y entonces le llevaron a la Comisaría. El chófer intentó llevarse por camino distinto a los guardias a quienes insultó, y al forcejear al guardia Marcos Corcoles se le disparó la pistola e hirió levemente al chófer en el cuello.

DICE CANTOS

Por la tarde conferenció durante una hora con el jefe del Gobierno en la Presidencia el ministro de Justicia, el cual dijo al salir que la entrevista había carecido de todo interés político. Le había anunciado que el martes se celebrarían Consejo y que ese

La vida en las regiones

Nueve casas destruidas por el fuego.-Portela Valladares conferencia en la Generalidad con Pich y Pon. La normalidad es total en Zaragoza.-Inauguración del quinto congreso internacional de publicidad.-Una mujer abrasada.-Ataque a una casa forestal.

Madrid 20, 23'30

INCENDIO EN UNA FABRICA

Barcelona.—Dicen de Sabadell que en la sección de hilaturas de lana de la fábrica de Valdeperas, en la calle de Madoz, se declaró un incendio que no causó víctimas, pero sí daños de consideración en la maquinaria y pérdida de materias textiles por importe de cuarenta mil pesetas.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION EN BARCELONA

Barcelona.—La mayor parte del día pasó el ministro de la Gobernación en el campo en compañía de su familia.

A las seis de la tarde recibió en su domicilio algunas visitas que tenía citadas.

Ha producido extrañeza la manifestación del ministro de que no se ocupaba para nada del asunto de las gestoras, que se creía era motivo principal de su viaje, a la par que el nombramiento de gobernador general. Por otra parte se asegura han fracasado las gestiones de Pich para aunar los criterios de los partidos políticos que en un principio ofrecieron colaborar en el Consejo de la Generalidad de designación gubernativa. Se tiene conocimiento de que Portela y Pich han celebrado una detenida entrevista, pero sin que pueda decirse que nubesen tratad concretamente de este asunto.

A las siete de la tarde llegó a la Generalidad el ministro de la Gobernación que conferenció con el señor Pich.

Al dejar la Generalidad le preguntaron los periodistas al ministro cuál había sido el objeto de la conferencia que acababa de celebrar, diciéndoles había cambiado impresiones con el señor Pich y Pon, que había tenido la bondad de hablarle de asunto de aquí, algunos municipales muy interesados. Esperaba que el señor Pich vencerá todas las dificultades que encuentre.

Contestando a otras preguntas dijo que el orden público seguirá a cargo del jefe de la cuarta división del ejército hasta que sea nombrado nuevo gobernador general.

Se felicitó por el reintegro a la Generalidad de los funcionarios técnico-administrativos de policía.

En cuanto a las gestoras aseguró es un asunto que lleva personalmente el señor Pich, el cual le había hecho el favor de exponerle algunas de sus ideas, mostrándose sobre otras muy reservados.

El señor Portela Valladares terminó diciendo no podría prolongar mucho su estancia en Barcelona.

¡OJO, RELOJEROS!

Barcelona.—La policía ha detenido a Francisco Alonso, que arrojó una piedra contra el escaparate de una joyería de la calle de Carriá y rompió la luna.

Ha declarado realizó la fechoría para vengarse del dueño del establecimiento, que le

día las obsequiaría a los ministros con un almuerzo.

El señor Cantes se mostró extrañado por los comentarios de Prensa con motivo del decreto reintegrando a la Generalidad de Cataluña diversos servicios. Respecto a su departamento puede decir que nada se desvela, pues nada se había tomado. Pir el decreto de referencia queda en manos del Feder central el orden público, y en cuanto a la Justicia y la enseñanza se van a articular los oportunos proyectos de leyes conforme a lo dispuesto por la del des de enero último y en el que le corresponde viene trabajando activamente.

Luego confirmó que el Gobierno se propone que el centenario de Lope de Vega revista gran brillantez, habiendo acordado proceder a la reconstrucción de la que fue casa del inmortal poeta y al trasplante al patio de la misma un naranjo al que reiteradamente alude en sus obras.

EL VIAJE DE VELASCO

Dicen de Cuta que en el vapor correo de Algeciras llegó el jefe del partido agrario, don José Martínez de Velasco, acompañado por su esposa y un hermano político. Le recibieron numerosos amigos, habiendo salido para Tetuán, donde será huésped del alto comisario.

arregló varias veces un reloj y no obstante haberle cobrado, crecida suma en conjunto, ha hecho que el reloj marche debidamente.

MUERE UNA MUJER ABRASADA

Barcelona.—En Sabadell Magdalena Hereta se puso a limpiar unas ropas con benzina mientras estaba preparando junto al fogón la cena. El líquido se inflamó y las llamas envolvieron a Magdalena, que pereció carbonizada.

CASAS DESTRUIDAS POR UN INCENDIO

Teruñ.—El gobernador ha dado cuenta a los reporteros de que en Guadalupe, en la sierra de Albarracín, un incendio redujo a cenizas nueve casas, dos pajares y una pajarera, elevándose las pérdidas a ochenta mil pesetas. El siniestro ocurrió hace varios días, pero no se ha tenido conocimiento antes por la distancia del citado pueblo a la capital y las malas comunicaciones de aquí.

Federación navarra de fútbol

Los encuentros que se celebrarán hoy en el campo de Larrabide, darán comienzo, el primer partido a las nueve menos cuarto y los otros dos, a continuación, sin ningún intervalo entre uno y otro, con objeto de que el tercer encuentro comience a las dos menos cuarto. Lo que pone en conocimiento de los Clubs interesados.

Se recuerda que la duración de cada encuentro es de 80 minutos, en dos mitades de 40.

El Comité Directivo.

PARA PRIMERA COMUNION

Relago una magnífica ampliación a todos los niños y niñas que hagan sus retratos en la FOTOGRAFIA SKOGLER, Avenida San Ignacio núm. 18 planta Baja.—Esquina Plaza Circular.

Esta Casa garantiza todos sus trabajos.

LEGITIMO JEAN PARIS

PAPEL DE HILO PURO

Gran premio en la exposición de Sevilla

Cosechas Remuneradoras

Nitrato de Cal IG

REPRESENTANTE REGIONAL
APOLINAR AZANZA.
Pamplona-Rochapea.

De la Alcaldía

REUNION QUE NO SE CELEBRA
El alcalde señor Mata nos dijo ayer a los periodistas que para ayer sábado estaban convocados para celebrar sesión los componentes de la Junta de Cárcel del Partido, pero, por no acudir número suficiente, ésta ha quedado aplazada hasta el próximo sábado en segunda convocatoria.

LOS AUTOBUSES QUE ENTRARON EN NUESTRA CIUDAD EL DIA DE VIERNES SANTO
Siguió diciéndonos el señor Mata que el pasado viernes, con motivo de la procesión del Santo Entierro, llegaron a la Estación Municipal de Autobuses ciento cincuenta y dos autobuses de viajeros, y que a pesar de ello se llevaron a cabo todos los servicios con absoluta normalidad.

PRESENTACION DE PLANOS PARA SESENTA Y OCHO VIVIENDAS ECONOMICAS
Ayer fueron presentados en la Alcaldía los planos para las sesenta y ocho viviendas económicas que el contratista don Santiago Llorens va a construir en los terrenos que el Municipio le concedió gratuitamente en la segunda zona del Nuevo Ensanche.

VISITA DEL ALCALDE DE SAN JEAN DE PIE DE PORT
Y para terminar nuestra breve pero afectuosa entrevista con don Tomás manifestó que había estado en la Alcaldía para saludarle—lo que no pudo conseguir por estar ausente el señor Mata—el alcalde de San Juan de Pie de Port, monsieur Aramburu, invitándole a dejar tarjeta.

LAS SOLEMNIDADES RELIGIOSAS DE ESTOS DIAS
Nos manifestó ayer el Alcalde señor Mata que estaba verdaderamente satisfecho del comportamiento observado por los vecinos de la Ciudad durante las solemnidades religiosas de estos días y que nunca había pasado por su imaginación que pudiera ocurrir el menor incidente, pues sobradamente conoce el temperamento del vecindario.

A pesar de ello—decía el señor Mata—estuvieron muy en su lugar las precauciones adoptadas.

SOBRE LA DENUNCIA DE UN MOTOR
También nos dijo el señor Mata, había leído una carta en "Diario de Navarra" dirigida al Alcalde y suscrita por tres obreros en representación de otros varios, referente al funcionamiento de un motor que molestaba a quince familias de la casa número 18 de la Avenida de San Ignacio, según se denunció en la Prensa anteriormente.

Yo—añadía el señor Alcalde—que en el ejercicio de mi cargo deseo vivamente complacer en todo lo que sea justo a los ciudadanos de Pamplona, intervendrá en este asunto cuando la denuncia se me presente en forma, pues no debo obrar por impresión, y me sujetaré escrupulosamente a las prescripciones legales sobre la materia.

De la Diputación

VISITA DE ARTISTAS
El señor Arraiza nos dijo ayer a los informadores locales le había visitado el artista don Gustavo de Maczka, a quien le está encomendado la decoración del salón de sesiones de la Diputación.

Por motivos parecidos recibió el señor Arraiza al laureado escultor don Fructuoso Orduna.

REGRESO DEL INSPECTOR DE HIGIENE
Asimismo estuvo en el despacho del señor Arraiza el Inspector Provincial de Higiene señor Jimeno, que fué a darle cuenta de las gestiones llevadas a cabo en Madrid recientemente.

UNA COMISION DE LA JUNTA DE LA HERMANDAD DE LA PASION DEL SEÑOR, EN LA DIPUTACION
Ayer se entrevistaron con el señor Arraiza una comisión de la Hermandad de la Pasión del Señor compuesta por el Prior don José María de Huarte y del hermano don Miguel María Zozaya.

FRUTO DE LOS SANTOS EJERCICIOS
Siguió diciéndonos el señor Arraiza haber recibido la visita de un Padre Redentorista que le fué a hacer entrega de cierta cantidad de dinero bajo secreto de confesión en concepto de devolución, a la Excm. Diputación.

Conviene hacer constar que tal ejemplar proceder es fruto de los Santos Ejercicios llevados a cabo recientemente en la Iglesia de San Nicolás.

OTRA DEVOLUCION DE DINERO
Y para terminar nuestra entrevista con el Vicepresidente de la Comisión Gestora nos comunicó haber recibido un sobre anónimo con cierta cantidad de dinero, enviada por alguna persona arrepentida, en el mismo concepto que el anterior.

Del Gobierno civil

SATISFACCION DEL SEÑOR SOLA POR LOS ACTOS RELIGIOSOS CELEBRADOS EN NUESTRA CIUDAD
El señor de Sola hizo ayer tarde a los periodistas manifestaciones para, expresar la satisfacción que sentía por los actos religiosos celebrados, los cuales han transcurrido en perfecto orden.

Expresó también su complacencia por la religiosidad, orden y solemnidad de la procesión del Santo Entierro que no desmerece de las que se celebran en las ciudades andaluzas.

VISITAS
Añadió que había recibido la visita del Prior de la Hermandad, señor Huarte y del señor Zozaya, los cuales le manifestaron su agradecimiento por las medidas adoptadas para el buen orden de la procesión extensiva a las fuerzas por su acertada actuación.

UNA COMISION DE REMOLACHEROS EN EL GOBIERNO CIVIL
Nos dió cuenta después el señor de Sola que había recibido a una numerosa comisión de remolacheros a la cual acompañaba el ex ministro señor Aizpín y de la que tomaban parte también los alcaldes de Buñuel, Valtierra y Villafraña, los cuales trataron del grave problema que presentaba al dejar inculpidas por la Sociedad General Azucarera y la Sociedad Agrícola Industrial Navarra, los contratos con los agricultores.

Recogiendo—dijo el señor de Sola—las explicaciones y justas protestas de los comisionados comunicó seguidamente con el Gobernador civil de Zaragoza para llevar a cabo una labor conjunta, dando por resultado el dirigirse a las azucareras comuni-

Ayer en el Ayuntamiento

A las seis cuarenta de la tarde de ayer, presidiendo el alcalde señor Mata, y asistiendo los concejales señores Azcárate, Arraiza (P. J.), Sánchez Doussinague, Burgaleta, Dorronsoro, Aldaba Alfaro y Arilla celebró sesión el Ayuntamiento.

ORDEN DEL DIA
Acta de la sesión anterior.
Aprobada.
Cuentas y libramientos.
Aprobados.

Instancia de don Juan Eslava, solicitando empadronamiento.
Como se pide, con arreglo a la ley.

Instancias de don Mariano Elizaldi y don Francisco Miguel, solicitando ser baja en el Padrón municipal.
Como se pide, con arreglo a la ley.

Escrito del señor Conserje de la Casa Consistorial, solicitando autorización para llevar a efecto algunas reformas en el mobiliario del Museo Sarasate.
Aprobado.

Ofreimiento que hace el M. I. señor Juez de Instrucción de un sumario, por daños causados en la indumentaria de un guardia municipal.
Aprobado.

Resultado de los expedientes de subasta del solar número 2 de la manzana número 20, Zamarbide.

Del solar número 1 de la manzana número 44, Cifraín.
De los solares números 1, 4 y 5 de la manzana número 45, Unsain Hermanos; y
Del solar número 3 de la manzana número 47, Huarte y Compañía.
Quedan adjudicados definitivamente a estos señores.

Informe de la Junta Inspectora del Montepío de Empleados Municipales, dando cuenta de la inversión de determinadas cantidades.
Aprobado.

INFORMES
DE LA COMISION DE FOMENTO
Informe del Sr. Conserje de Fomento de don Santiago Llorens, contratista de Obras, solicitando se le conceda el terreno que indica en el "Soto de la Tejería" para que pueda construir un chalet.
Aprobado.

Informando, sobre el resultado del concurso celebrado para la venta de 42 árboles que fueron derribados.
Se adjudican a don Mauricio Arbizu, en 1.356,25 pesetas.

Informando favorablemente la petición de don Fortunato Herrera en súplica de que se derribe un árbol situado en el lado derecho de la carretera de la Fuente de la Tejería.
Aprobado.

Solicitando autorización para anunciar a concurso el suministro de 22.000 sobres anunciadores de las fiestas de San Fermín del corriente año y de otros impresos necesarios para anunciar las mismas.
Se acuerda anunciar el concurso.

Informando favorablemente un escrito de don Carlos Esgui, solicitando se le conceda en permuta dos pequeñas fincas de terreno contiguas a la finca denominada de San Jorge, sita en el barrio de la Estación con otras dos propiedad del solicitante.
Aprobado.

Informando favorablemente las solicitudes de don Blas Alzu, don Modesto Ruiz, don José Pérez, don Ignacio Gatell y don José María Elizburu y consortes, que interesan autorización para realizar diversas construcciones y ocupar viviendas recientemente construidas.
Aprobado.

Proponiendo se conceda una subvención de 250 pesetas a don Epifanio Ruiz, en representación de Unión Ciclista Navarra para atender a los gastos de organización de una prueba ciclista, VI Circuito Pamplona, que se propone llevar a cabo el día 22 del corriente.
Aprobado.

Proponiendo se anule el acuerdo municipal por el que se resolvió ceder en venta a don Eusebio Mentoro, 600 telas de cañi existentes en los almacenes municipales.
El señor Burgaleta pide, y así se acuerda, se exija alguna cantidad en concepto de depósito para corregir todas estas formalidades.

Informando los recursos de reposición interpuscos por don Rufino Saralegui, contra el acuerdo municipal tomado por este Ayuntamiento con fecha 29 de Marzo último y relativo a las obras que debían ejecutarse en el pasadizo llamado de la "Jacoba".
Aprobado.

Informando igualmente el recurso de reposición interpusco por don Cipriano Arza, contra acuerdo municipal de la misma fecha por el que se nombraron dos instaladores del alumbrado de este Municipio.
El señor Alfaro abre el fuego para ponerse a favor del recurrente—quien según dice ni conoce siquiera—, por coisear se debe de tener en cuenta para todos los nombramientos a los méritos alcanzados por cada concursante, por considerarse de esta forma obrar en conciencia, ya que yo, que soy amigo del orden y de la armonía.

El señor Azcárate dice que al darse estas plazas no tuvo parte en ellas por no estar ni siquiera en nuestra ciudad; lo único que puedo contestar al señor Alfaro es que cuando nosotros estábamos en minoría, nombramos unos recaudadores de arbitrios, sin tener en cuenta la puntuación alcanzada por los concursantes.

El señor Dorronsoro dice que desde el punto de vista legal tiene razón el recurrente, pero, yo siempre, cuando se anuncia alguna cándoles para que si de hoy al lunes no dan cumplimiento al decreto del 14 de abril, en curso, nos incautaremos de las semillas y se hará el reparto de conformidad con las disposiciones de dicho decreto.

vacante, dejando a un lado la política, me guío a los méritos.
Vuelve el señor Alfaro a hablar para decirle al señor Azcárate que cuando se dieron las plazas de arbitrios que denuncia, él no tomó parte por no estar en la sesión.
Se pone a votación si se aprueba el recurso, y con los votos en contra de los señores Alfaro y Dorronsoro, queda este aprobado.

Horme proponiendo se satisfaga con cargo a Imprivistos, la cantidad de 5.000 pesetas que se considera necesaria para abono de jornales y adquisición de material con destino a la ejecución del proyecto de alumbrado del extrarradio, grupos sexto y séptimo.
Se acuerda volver a la Comisión para que dictamine con toda amplitud.

Informe proponiendo, se acepte la oferta formulada por la Excm. Diputación en compensación a la cesión de las Aguas de Subiza.
En el informe se dice que la Diputación paga al Municipio por las Aguas de Subiza la suma de doscientas mil pesetas cobrando atenerse en un todo, la Corporación sobre lo concerniente a los terrenos del viejo hospital a lo ya decretado en el pasado mes de Junio.

Pregunta e señor Mata si le parece a los concejales que este asunto pase a la Comisión de Hacienda.
El señor Dorronsoro se opone a que pase a la Comisión de Hacienda, creyendo que debe pasar a Fomento.

Sigue diciendo el señor Dorronsoro que las doscientas mil pesetas se deben gastar en arreglar la Plaza del Castillo y en derribar la casa del señor Iraoz, obras que son de suma urgencia.
Al señor Mata no le parece mal lo expuesto por el señor Dorronsoro, pero, cree debe pasar—a su juicio—a la Comisión de Hacienda.

El señor Alfaro dice Me parece muy bien lo expuesto por el señor Dorronsoro, por ser estas obras de verdadera necesidad, pero no puedo olvidar las angustias que la Comisión de Hacienda ha pasado para nivelar los presupuestos actuales.

Creo—siguió diciendo el señor Alfaro—que los cuarenta mil duros deben pasar íntegramente a Hacienda para descanso de los contribuyentes, a no ser que la Diputación conceda a favor del Municipio todas las peticiones que se le han hecho.

Contéstale el señor Mata dándole cuenta de las conversaciones sostenidas en diferentes ocasiones con los señores diputados, por lo que le puede garantizar que la Diputación no dará al Municipio ni una peseta más. Lo único que le puede decir es que dentro del año actual estudiarán los diputados la forma de acarrear fondos al Municipio por distintos conceptos.

Vuelve el señor Alfaro a hacer uso de la palabra para decir que los concejales están en el Ayuntamiento para administrar los intereses de los pamploneses, por lo que creo que la Diputación debe atenderles en un todo al igual que a los restantes municipios.

Sigue su peroración el señor Alfaro diciendo que si los pamploneses pagan lo que en concepto de contribución les corresponde es porque la Excm. Diputación les negó los derechos que el Ayuntamiento tiene sobre algunos propietarios de fincas urbanas.

El señor Dorronsoro insiste que este asunto pase a la Comisión de Fomento y no a la de Hacienda, porque ésta ya sabemos—o al menos yo me lo figuro—el fin que ha de dar a las doscientas mil pesetas.

Al señor Mata le parece muy lógico lo expuesto por el señor Dorronsoro, pero tenga en cuenta que a Hacienda por lo menos hay que darle siquiera cuenta.

El señor Azcárate opina debe pasar sola y exclusivamente a Hacienda, porque si la Diputación no ha de dar en todo el año más que estos cuarenta mil duros, y si el Ayuntamiento ha de atender a todas sus necesidades, forzadamente hay que elevar considerablemente la contribución, y a esto yo me opongo, por perjudicar enormemente al comercio y la industria.

Insisten sobre el particular los señores Dorronsoro, Alfaro y Azcárate, defendiendo cada uno sus puntos de vista, y puesto a votación si debe pasar a Fomento o a Hacienda, por seis votos contra dos se acuerda pase a Hacienda.

COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA
Informando un oficio de la Administración del Manicomio relacionada con el ingreso del enfermo Isidoro Zuazu López, natural de esta capital.
Aprobado.

Escrito relacionado con los nacimientos legítimos ocurridos en la Casa Maternal.
Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA
Informando liquidación definitiva de las obras de reforma del Matadero realizadas por el contratista don José Sánchez.
Aprobado.

Informando negativamente recurso de reposición interpusco por don Joaquín Echarte, contra acuerdo desestimando la revisión del expediente de su jubilación.
Aprobado.

Informando negativamente escrito de don Antonio Lecu, solicitando se aplique a los anuncios que instale en su kiosko de periódicos un impuesto reducido.
Aprobado.

Proponiendo se inaugure la instalación de triperías del Matadero general de ganados.
Se acuerda se inauguren el día 24 del actual.
Aprobado.

Solicitando autorización para terminar las obras de reforma del Mercado de Abastos.
Intervienen los señores Dorronsoro y Alfaro, acordándose volver a la Comisión.
Aprobado.

Informando favorablemente escrito de don José Arbeloa, solicitando la liquidación de un capital censal.
Aprobado.

Juicio administrativo.
Aprobado.

DE LA COMISION DE ENSANCHE
Proponiendo el abono a don Antonio Espoz y Compañía, de cantidades correspon-

Información del Extranjero

El príncipe Starhemberg fué a Roma para tratar del rearme de la nación austriaca

Va a iniciarse una íntima colaboración militar austro italiana.—Se dice que en Holanda triunfan los nacionalsocialistas.—Un aparato alemán voló sobre las fortificaciones francesas.

NUEVO "RECORD" FEMENINO DE AVIACION

Londres.—Jean Batten, avadora neozelandesa que intenta batir el "record" femenino Australia-Inglaterra, ha salido hoy de Karachi (Persia).
Salidó de Sidney el día 13 del actual.

BODAS DE ORO DE UN PERIODICO ORIGINAL

Warsaw.—El semanario "Benton County Enterprise", que se imprime y edita en una gabarra varada, acaba de cumplir sus bodas de oro. Desde su fundación ha sido dirigido y hecho por la misma familia. Cuatro generaciones de la familia White se han sucedido en la confección de dicho periódico desde que vio la luz pública el primer número.

ORGANIZACION JURAMENTADA PARA DETENER A BATISTA

La Habana.—La Policía secreta ha detenido a Ricardo Villa, acusado de pertenecer a una organización extremista que ha jurado matar al coronel Batista. Parece que el letanido debía atacar a Batista en el Camino de Cmpo de Colombia.

SE PROYECTA LA CONSTRUCCION DE UN NUEVO TUNEL DE DOCE KILOMETROS

París.—La Comisión parlamentaria de Obras Públicas ha aprobado un proyecto que prevé la construcción de un túnel en el Mont Blanc para la circulación de automóviles entre Francia e Italia con una longitud de doce kilómetros. Cada país se encargará de la mitad de los gastos de construcción que asciende a un total de doscientos cincuenta millones de francos.

EL GOBIERNO FRANCÉS SE PONDRÁ AL HABLA PARA ESTE OBJETO CON EL ITALIANO.

TERREMOTOS EN EL IRAN
Teherán.—Durante toda la semana se han sentido violentos seísmos en diferentes localidades del Iran, que han causado numerosas víctimas y daños materiales de consideración.

MOTIVOS DE LA VISITA DE STARHEMBERG A ROMA

Roma.—Las negociaciones entre Musso-

lini y el príncipe Starhemberg se refieren sobre todo a la Conferencia danubiana y al rearme de Austria. Starhemberg, en su calidad de jefe de los "heihöhren", ha sometido al "duce" un plan detallado. Austria estima que debe procederse por etapas y que no puede restablecerse en el acto el servicio militar obligatorio, porque los reclutas que simpatizan con las ideas nacionalsocialistas podrían contaminar la lealtad del ejército.

INTIMA COLABORACION MILITAR AUSTRO ALEMANA

Londres.—Dicen de Roma que se cree que la colaboración austro-italiana será considerablemente reforzada después de la conferencia danubiana. Se habla, incluso, de una misión militar italiana que irá a Viena para colaborar en la instrucción y armamento del nuevo ejército austriaco.

EL MENSAJE DE LA CORONA EN LA CLAUSURA DEL PARLAMENTO RUMANO

Eucarest.—El periódico de sesiones del Parlamento rumano ha terminado hoy con la lectura del mensaje de la Corona en que se pone de relieve la importancia de la obra del rearme del Gabinete Tataresco. Se hace constar, también, que el Gobierno actual tiene la confianza del pueblo y del monarca.

EL COMERCIO INTERNACIONAL YANQUI

Washington.—El presidente Roosevelt ha designado una Comisión encargada de estudiar las oportunidades comerciales con el extranjero.

SE DICE QUE LOS NACIONALSOCIALISTAS TRIUNFAN EN HOLANDA

París.—El periódico "L'Ordre", comentando los éxitos de los nacionalsocialistas holandeses en las recientes elecciones provinciales, dice que la marea ascendente nacionalsocialista en el país del florin toma caracteres inquietantes. Si el movimiento consigue mantener su intensidad, pronto ba-

rrará a todos los demás partidos políticos de Europa.

LA ALIANZA IZQUIERDISTA FRANCESA ANTE LAS ELECCIONES DE MAYO

Reims.—Acaba de concertarse una alianza electoral entre los radicales-socialistas, republicano-socialistas, socialistas de Francia y Alianza Republicana. Esta alianza había sido preconizada por el ministro de Comercio y alcalde saliente, don Pablo Marchandau, y Juan Jacqy, senador.

Desconseguinte, se formará frente a la contienda electoral del 5 de mayo una lista de treinta y seis candidatos, a cuyo frente figurará el señor Marchandau.

VENEZELOS, DELICADO

París.—Los médicos han aconsejado al señor Venizelos un reposo completo durante una temporada. Esta medida no se debe a que el político de Creta padezca una enfermedad grave. Ocurre, simplemente, a su avanzada edad y a la fatiga que le han ocasionado los recientes sucesos de Grecia.

EL PRESIDENTE DE LA PEQUEÑA ENTENTE FIRMA UN PACTO DE NO AGRESION

Ginebra.—El señor Titulesco, ministro de Negocios Extranjeros rumano, ha declarado a los periodistas que, en su calidad de presidente de la Pequeña Entente, había sido autorizado por el presidente de la República checoslovaca a firmar un pacto de arbitraje y no agresión entre Checoslovaquia y Alemania.

Con este motivo ha hecho observar la significación histórica del "hecho de que el presidente de la Pequeña Entente haya firmado por primera vez, en su calidad de representante común de los tres Estados, un Tratado referente a la política exterior".

LOS ALEMANOS VUELAN SOBRE LAS NUEVAS FORTIFICACIONES FRANCESAS

Thirville.—Durante más de media hora, un avión alemán ha volado sobre las nuevas fortificaciones de la región de Sierck y Cattencem.

NO ES POSIBLE LA PAZ SIN LA COLABORACION DE LOS SOVIETS

París.—Albert Sarraut es considerado como el hombre más entendido y de mayor autoridad en las cuestiones de orden internacional. Por este motivo, un periodista ha querido saber su opinión acerca del pacto últimamente acordado entre Francia y Rusia, que tantas y tan encontradas opiniones provocó. Sarraut, concretamente, ha dicho:

—Yo he sido siempre partidario de la aproximación franco-rusa. No he cesado de sostener que era imposible hacer nada práctico por la paz sin la participación de los Soviets, es decir, sin esa poderosa reserva rusa de hombres y riquezas. Me felicito de corazón de la consagración oficial de las relaciones amistosas franco-soviéticas, aunque no puedo ser más explícito, como comprenderá, porque desconozco en toda su integridad el texto de ese pacto; pero me basta con saber que lo ha firmado Laval, cuya clarividencia y sangre fría me causa admiración.

EL MOSAICO MAS MODERNO EXAGONAL FABRICACION ESPECIAL "SOLIN" Distribuidor para Pamplona y su Zona "Rodríguez" Eslava, 22, primero Teléfono núm. 1002

Andreu y Orella Alhóndiga, 2 PAMPLONA (junto a la Casa de Socorro) HOY, durante todo el día estará expuesto en nuestros escaparates un magífico comedor, estilo renacimiento, construido en nuestros talleres

Camiones de aceite pesado Roehet-Schneider De cuatro a quince toneladas La marca de calidad LEONCIO GARNIER-Miracruz, 9 SAN SEBASTIAN

Benjamín Goñi ODONTOLOGO Egoz y Mina, 2, primero dentista a material de piedras suministrado para Ensanche. Aprobado. Proponiendo el abono a don Rufino Martiñorena de cantidades que le faltan percibir por la construcción, del colector de aguas blancas y negras en el Ensanche. Aprobado. Proponiendo se acceda a lo solicitado por don Pedro Zamarbide para abonar en una sola solución la cantidad que le falta para el pago total del solar número 4 de la manzana número 20 del Ensanche. Aprobado. Y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las ocho menos cuarto de la noche.

motores Siemens Los más conocidos LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARAIZA.-Ansoleaga, 20 y 22 TELEFONO 1575

Sección del N. I. B.

El problema de la enseñanza en el País Vasco

“LA UNIVERSIDAD DE PRAGA”

...Todos son obstáculos que dificultan e impiden el debido desarrollo de la cultura en nuestro País, obstáculos difíciles, pero en modo alguno insuperables. Países hay en Europa cuyo ejemplo debiera servirnos de estímulo y enseñanza; países que teniendo una situación igual o parecida a la nuestra han conseguido superar esas dificultades y elevar sus lenguas y cultura a la altura de los más adelantados y cultos pueblos de Europa. Escogamos un ejemplo entre los varios que podríamos escoger. Antes de la guerra y bajo la dominación política de Austria se encontraba Bohemia con una población de cerca de siete millones de habitantes y los alemanes, con dos millones y medio. Como puede verse en este país existían comarcas enteramente tsekas, comarcas alemanas y comarcas mixtas. Los alemanes validos de su magnífica cultura nacional, de su genio organizador, de la omnimoda ayuda del Estado austriaco y con el apoyo de las relaciones pangermanistas de Berlín trataron de invadir y asimilar a los tsekos, entendiéndose entre ambas culturas una lucha tenaz en condiciones especialmente desventajosas para los tsekos. Esa lucha se manifestó especialmente antes de la guerra en el terreno de la escuela. Contra lo que podía esperarse dadas las ventajosas condiciones que entraban en la lucha, los tsekos salvando las dificultades de tener que encontrar un Estado hostil que respaldaba a unas asociaciones potentísimas consiguieron en un esfuerzo verdaderamente formidable no solo no perder terreno, sino que multiplicaron las escuelas hasta el punto que no hubiera un solo niño que no pudiera estudiar en su lengua materna; triunfaron en toda la línea. Esto ocurrió no solo en la enseñanza primaria, sino también en la superior; observamos el desarrollo de la lucha entre esos dos idiomas en la Universidad de Praga.

Fundada esta Universidad hace varios siglos por el emperador Carlos IV, tuvo en un principio el latín como lengua de enseñanza hasta que a fines del siglo XVIII esta lengua fue sustituida por un orden del emperador José II por el alemán. En 1797 la aristocracia tseka consiguió la creación de una cátedra de lengua tseka en esa Universidad oficial y germanizante. Medio siglo más tarde, con los estudiantes que reclamaban y conseguían la igualdad y equiparación de las dos lenguas, reforma que fue concedida por el Estado en 1896 y que tuvo por efecto multiplicar las cátedras de Lengua y Literatura tseka.

Nueve años después, 1875, toda la enseñanza universitaria era bilingüe; el deterioramiento de esa Universidad no fue ya más que cuestión de tiempo. Finalmente por ley de 1882 existen en Praga dos Universidades, una tseka y otra alemana, que en el año 1913 tenía la tseka cerca de 5.000 alumnos, mientras la alemana no llegaba a los 2.000.

¿Cómo conseguimos esta los tsekos? Pues creando una Asociación privada, ayuna completamente de ayuda oficial, pero apoyada por el sentir popular. Esta Asociación llamada “Matice Skolska” o Asociación escolar no se arredró ante gastos ni sacrificios; asociación que para el año 1897 había fundado más de 100 escuelas de instrucción primaria y gastaba 6 millones de florines anuales y dando instrucción en su lengua materna a más de medio millón de jóvenes, evitando de esta forma la germinación y la desaparición de la Lengua y Literatura tseka. Mirando de nuevo al País Vasco y especialmente en lo que a la enseñanza oficial se refiere, es ve la absoluta inutilidad de esperar en una reacción comprensiva del Estado bilingüe; esto como digo, dadas las características españolas y dada la absoluta hegemonía concedida al castellano, es completamente imposible.

El camino a seguir, y que podría dar resultado, es abandonar por completo el Estado y tratar de conseguir la creación de una Asociación apoyada por todos los vascos y subvencionada por nuestras Corporaciones, que tuviera por objeto el unificar todas las iniciativas privadas y crear escuelas nuevas con maestros vascos, en todos los puntos donde fuera necesario. Esa idea no es nueva, se expuso ya por un distinguido conferenciante en el Primer Congreso de Estudios Vascos de 1918. Ahora bien ¿quién pudiera dirigir y guardar esa Asociación? Nadie mejor que los padres vascos, pues éstos son los más directamente interesados ya que deben recordar las palabras de Guñe: “Mientras los padres toleran las escuelas actuales no deben quejarse de sus hijos”.

AURRERA

Alma joven

Hay pocos hombres de carácter. ¿Quién de nosotros no ha pensado, por lo menos una vez, en ser un “hombre de carácter”? Pero como carácter viene a ser la etiqueta que distingue a cada individuo de los demás, todos tenemos un carácter, que es el genio, el modo de ser que nos caracteriza. Por lo tanto, conviene señalar que entendemos por hombre de carácter, y para ello copio lo que nos dice Kant: “Poseer carácter es disponer de aquella cualidad de la voluntad, por la cual el sujeto se ata con principios prácticos determinados y que se ha propuesto de un modo invariable por su propia razón”. Aunque tales principios pueden ser falsos o viciosos, sin embargo la disposición de la voluntad para seguir en general tales principios fijos (y no saltar tan pronto aquí y allí, a la manera de las moscas) es algo estimable que merece tanta mayor admiración, cuanto es más raro cada vez.

Entre las cualidades del carácter distinguió dos principales: La primera es la consecuencia práctica, que consiste en obrar conforme a lo que se piensa, imprimiendo confianza en el individuo, así como lo antagonismo, la inconsecuencia, inspira desconfianza y repugnancia.

La segunda cualidad es la estabilidad;

La conferencia del señor Landáburu en Ikaite Etxea de Bilbao

EL P. VITORIA Y EL MOMENTO POLITICO INTERNACIONAL

Los ikasles bizkaitarras han celebrado una notabilísima conferencia, por su contenido y actualidad, de la cual quremos dar una impresión a nuestros lectores, los estudiantes naparras.

“Vengo a hablaros— empezó el señor Landáburu— de quien consagrado a Cristo dedicó su vida a difundir las doctrinas del Redentor, faro de la Humanidad, a donde el mundo tiene que volver los ojos, vengo a hablaros ya lo sabéis, del P. Vitoria, y de su labor vigente en el campo jurídico internacional”.

Describe el ilustre conferenciante el panorama de Europa en 1914 y las ideas nacidas en los años posteriores a la post guerra, socialismo, fascismo, racismo... Expone la necesidad de una paz en Cristo ante los afanes imperialistas y cínicos de las naciones, y se refiere en un inciso a las grandes figuras de nuestros colonizadores.

Entra luego en la biografía del insigne patriota vitoriano y en el análisis acertadísimo de sus “Frelaciones Teológicas” y tesis famelismas, donde ataca a la guerra, al imperialismo y a la opresión. Tesis que inspiraron al P. Vitoria el examen de la doctrina del Mártir del Gólgota, fuente divina de donde todo conocimiento dimana.

El conferenciante y su presentador señor Abris Rota, fueron largamente aplaudidos por la numerosa concurrencia.

Nosotros también felicitamos sinceramente a los ikasles bizkaitarras por su acierto en la elección de tema y orador. Cuando los hombres y los pueblos se olvidan de sus deberes y de la justicia y de la verdad entregándose a fuerzas peligrosas, es interesante y muy oportuno el evocar la figura del ilustre vasco vitoriano, defensor de la paz cristiana, la figura del P. Vitoria MOVIMIENTO DE E. I. B.

Los ikasles gipuzkoanos organizan para días sucesivos un interesante ciclo de conferencias.

Fuimos adelantando algunos nombres de conferenciantes: señores Landáburu, Leizaola, Larrañaga, P. Donostia, etc.

Dada la calidad de los dichos oradores auguramos a los ikasles gipuzkoanos un verdadero éxito.

Dicen también de Donostia que van muy adelantados los trabajos para la creación de “Ikaite Etxea”. Celebraremos que se de cima cuanto antes a ese anhelado proyecto.

En el periódico “La Tardo” de Bilbao apareció el último sábado una interesante página de los ikasles. Enhorabuena y adelante.

Anotamos a título de rumor la celebración de un no isjano mitin a cargo de prestigiosas personalidades del resurgir vasco.

El acto será organizado por B. Ikaite Batza.

Entre las nuevas asociaciones de E. I. B. hemos de mencionar la de Elbar, que se constituirá uno de estos días.

Un comité gestor actúa con entusiasmo. Adelante “lagunes” eibartarras.

Socio Capitalista

Jeseo para ampliación negocio gran rendimiento en San Sebastián. Preferible pueda tomar parte activa por sí o por familiares. Extensas referencias en absoluta seriedad. Escribir a F. Elorza, Apartado, 38, IRUEN.

Quien posee el carácter de que hablamos, obrará siempre en forma tal, que de antemano puede predecirse su conducta conocida las circunstancias en que se le ha de colocar. Lo contrario sucede con el falso carácter, incongrua para los que le rodean, y, o es muñeco de teatro “Guñe” o acapara la compasión de ellos.

—OO—

Cosa esencial para poseer este carácter es tener un ideal que nos atraiga del mismo modo que un electrón atrae el acero, siendo tanto mayor la fuerza que los impulsa a unirse cuanto mayor sea la intensidad de lo corriente que circula por aquí.

En un ideal que nos sirva para esto hay que considerar tres propiedades: extensión, profundidad, duración. Extensión, para que abarque todas las actividades de la vida, para encauzarlas a la conquista de él. Profundidad, igual a la energía de la fuerza eléctrica, que cuanto mayor sea, más fuerza le da al electrón, y aplicándolo aquí hará que en cada acto nuestro, por amor a aquel ideal, pongamos más actividad y cuidado. Duración, que actúe en todo tiempo con la misma intensidad, que no podamos alegar razones para decir que deja de influenciarnos, que sea perpetuo.

¿Cuál será el ideal que nos ilumine como antorcha para llegar a ser un hombre de carácter?

¿Quién duda que hay infinitidad de ideales, más o menos completos, y buenos dentro de su limitación. El deportista, el de gloria de ciencia o política, el de fundar un hogar, etcétera. Hace no mucho tiempo leí un artículo de “Espirit Nouveau”; declaraban allí que su fin, su ideal, es “seguir la blanca bandera de Cristo”, y, francamente, no encuentro cosa más sublime ni que nos sirva mejor, pues con esto se abarca todo, atrae con la mayor fuerza que cosa alguna pueda atraer y dura tanto como el tiempo. Los grandes hombres que ha habido en el mundo lo han seguido; Sabín nos lo recuerda: “Sólo podemos haberlo”.

S. S. PIO XI.

“Reppresentati in terra”.

TEMAS SOCIALES

¿Por qué soy solidario?

Con este mismo título hemos expuesto brevemente en esta página de “Labor Social” algunas teorías del socialismo en cuanto a la parte económica que encierra el mismo, refutándolas a continuación, también en el aspecto puramente económico; y al final para demostrar que nuestro programa es más ventajoso económicamente, no hacíamos otra cosa que sacar a luz, para conocimiento de todos, una parte ínfima de nuestro programa solidario, para que sea una prueba más patente de que nosotros tenemos previstas todas las necesidades del trabajador vasco y no vasco que habite en nuestra patria. Demostremos en nuestro programa q. nuestra organización no solamente se preocupa del aspecto temporal y económico cuando esos asociados se hallan en circunstancias apuradas, sino que lleva, además, un fin más amplio, siendo éste la reforma social.

Y tenía un gran interés en hacer estas aclaraciones, para que lleguen a conocimiento de quien no sépa, porque aún hay algunos en la creencia de que “Solidaridad” se ha creado solamente para socorrer a sus so-

sino que, a continuación, nuestros propagandistas acostumbraban exponer con toda claridad nuestros postulados cristianos y vascos. De esta manera, puestos en parangón otros programas que nuestras teorías y aspiraciones son mucho más ventajosas para todo el trabajador. Así ha ido resultando que las filas de nuestra organización han ido dilatándose diariamente por la labor proclivista de nuestros incansables propagandistas y porq. Solidaridad sabe cumplir con todo lo que ofrece. Los actos de propaganda celebrados por Solidaridad han sido comentados al día siguiente en la fábrica, en la mina y en todo lugar de trabajo. Aquellos elementos contrarios a nosotros que acudieron al acto público y que supieron convencerse ante las verdades de nuestra doctrina, al día siguiente se sienten impacientes, y todos unidos calumnian a Solidaridad y a sus hombres para que la semilla propagada por nuestra organización no dé el fruto necesario. Esta es la realidad, queridos lagunes; todo el mundo teme a Solidaridad porque va imponiendo su hegemonía en todo el país, y sin ánimo de dictar normas, me atrevo a opinar que la labor más importante que se puede realizar en nuestra organización en los tiempos presentes es ir a la formación del solidario. Pero a esto ha de contestar alguno: ¿Acaso el solidario es de peor condición o más ignorante que aquel que pertenece a otra organización? De ninguna manera. Jamás creí semejante cosa.

¡Patriota! Ten presente que nuestra Cooperativa será netamente vasca y tieres necesariamente que ayudarla.

ciados cuando éstos estén enfermos o en huelga. Esto lo reconocen hasta nuestros enemigos, lo reconocen los mismos socialistas, pues lo dice por boca de significados “líderes” que nosotros, eso sí, sacorramos al acedido en metálico o como sea cuando les llega la desgracia; pero que Solidaridad no se limitaba más que a eso, que era una Sociedad de socorros solamente; por lo tanto, que no tenía carácter reivindicativo.

Nuestra preocupación era la de demostrar a todos los que así piensan que Solidaridad es una organización de trabajadores y que caminaba hacia una reforma de la sociedad actual, toda llena de injusticias, para colocar al trabajador en un nivel superior al que en justicia le pertenece. Por esta misma razón soy solidario, porque mi organización es una con paso lento, pero firme, hacia la transformación de la sociedad presente e implantar en esta tierra de nuestros antepasados en la dictadura roja del proletariado, que es una injusticia más, pero sí la justicia social; al capital lo que es del capital, pero al trabajo también lo que es del trabajo.

Estas mismas teorías han sido propugnadas por nuestros propagandistas solidarios por todos los ámbitos del país vasco, sin tener a nada ni a nadie, y han combatido todas las teorías opuestas a nuestra ideología, lo mismo al socialismo que al comunismo, sindicalismo y demás sistemas sociales.

Por la táctica de propaganda que Solidaridad de Trabajadores Vascos tiene por costumbre no es solamente exponer doctrinas contrarias y refutarlas cumplidamente,

La Cooperativa nos resolverá problemas muy aleguños

Solidario, la cooperación da fórmulas de acierto indiscutible para solucionar todos los problemas sociales y económicos, y así vemos la labor social tan hermosa que hacen las cooperativas instaladas por las agrupaciones solidarias.

Las cooperativas de consumo son las únicas que pueden solucionar el grave conflicto de las subsistencias, abaratando los productos y poniendo coto a las bestias de los apareadores. Para nosotros los trabajadores vascos está fuera de duda que el mundo manda; pero la ley del progreso se cumple por la evolución, no por la revolución; por eso la evolución es la aspiración de Solidaridad de Trabajadores Vascos. Hay que evidenciar que la obra de la evolución es lenta, pero de carácter permanente; y en cambio el esfuerzo revolucionario nada eficaz y sus efectos son livianos unas veces y negativos en muchas otras.

Para que veamos los progresos del cooperativismo en todo el mundo, vamos a escribir algo de los progresos del cooperativismo en México.

Una iniciativa afortunada es la del Departamento de Fomento Cooperativo, que ha creado cursos gratuitos por correspondencia para las personas que lo solicitan.

Vamos a enumerar algunos de los temas para que se vea con qué acierto se han elegido los problemas de mayor interés que los cooperadores han de tener presente para el arraigo y prosperidad de nuestras cooperativas dentro de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Primer.—¿Cómo deben empezar sus operaciones las Cooperativas de consumo?

Segundo.—¿Cuál es el precio que la Cooperativa debe fijar a los artículos que distribuye a sus asociados, y qué ventajas produce a la Cooperativa la venta al precio de plaza?

Tercero.—¿Conviene a las Cooperativas vender a crédito?

Cuarto.—¿Cuál ha sido la causa de los fracasos de las Cooperativas?

Quinto.—¿Cómo se evitan esos fracasos? Estos son los temas principales que estudian los cooperativistas mexicanos, y que nosotros en otros artículos también los estudiaremos, juntamente con otros que enumeramos a continuación: ventajas de las Cooperativas; cómo se reúne el capital; fines de la Cooperativa dentro de Solidaridad, y las industrias oficiales y las cooperativas de consumo.

Solidaridad de Trabajadores Vascos siempre ha abogado por llevar la mayor cultura posible a los que ingresan en sus agrupaciones, y porque los lagunes que están bien capacitados de sus derechos y obligaciones no prescan con ligereza ni ofuscación en los actos que se relacionan con el organismo que pertenecen.

El solidario que ingrese en una cooperativa sin otras solicitudes que la rebaja en los artículos de mayor consumo, no es un buen cooperativista, pues los fines sociales que persigue el cooperativismo son de fines sociales de provecho mutuo de todos los solidarios.

¡Solidarios de Iruña, sed cooperativistas! Sigamos el ejemplo de los solidarios de Bizkaia, Gipuzkoa y Alaba, que con su propia voluntad van dando gran crecimiento al cooperativismo dentro de sus respectivas agrupaciones.

El Ferrocarril de Oñate

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

F. Salaverri

Doctor M. SALAVERRI
ORTOPEDICO DE LA CLINICA
BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Mayo en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clinica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

Cooperativismo

Siendo el acuerdo de la junta general de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Iruña el que se estudiara si era factible la creación de una Cooperativa de Consumos en Iruña, nombró una comisión de cinco solidarios para que llevaran a la práctica dicho estudio, y una vez efectuado dicho trabajo dar cuenta de ello para conocimiento de la asamblea, y si merecía su aprobación marchar a la implantación del cooperativismo en Iruña.

La comisión nombrada sigue con un gran interés el encargo que le confirió la asamblea, y envió a dos de sus miembros a que vieran el funcionamiento de las cooperativas de consumos de Gatzelz y Rentería, por ser éstas las dos últimas fundadas por Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Se puede adelantar que la impresión producida a los comisionados fué inmejorable, pues vieron que la Agrupación de Iruña está en condiciones de fundar su cooperativa de consumo, pues pensando lógicamente, lo que han hecho Gatzelz y Rentería, lo puegan hacer Iruña, si los solidarios tienen la misma voluntad que han tenido los de las cooperativas visitadas. Allí vieron los lagunes de Iruña cómo se lleva la administración de una cooperativa, modo de efectuar las ventas, modo con que el cooperativista abona las acciones con que se ha suscrito, la forma de adquirir los géneros, el asunto de locales y personal de plantilla, teniendo que decir que los comisionados encontraron toda clase de facilidades por parte de los directivos de dichas Cooperativas.

La Cooperativa nos resolverá problemas muy aleguños

Solidario, la cooperación da fórmulas de acierto indiscutible para solucionar todos los problemas sociales y económicos, y así vemos la labor social tan hermosa que hacen las cooperativas instaladas por las agrupaciones solidarias.

Las cooperativas de consumo son las únicas que pueden solucionar el grave conflicto de las subsistencias, abaratando los productos y poniendo coto a las bestias de los apareadores. Para nosotros los trabajadores vascos está fuera de duda que el mundo manda; pero la ley del progreso se cumple por la evolución, no por la revolución; por eso la evolución es la aspiración de Solidaridad de Trabajadores Vascos. Hay que evidenciar que la obra de la evolución es lenta, pero de carácter permanente; y en cambio el esfuerzo revolucionario nada eficaz y sus efectos son livianos unas veces y negativos en muchas otras.

Para que veamos los progresos del cooperativismo en todo el mundo, vamos a escribir algo de los progresos del cooperativismo en México.

Una iniciativa afortunada es la del Departamento de Fomento Cooperativo, que ha creado cursos gratuitos por correspondencia para las personas que lo solicitan.

Vamos a enumerar algunos de los temas para que se vea con qué acierto se han elegido los problemas de mayor interés que los cooperadores han de tener presente para el arraigo y prosperidad de nuestras cooperativas dentro de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Primer.—¿Cómo deben empezar sus operaciones las Cooperativas de consumo?

Segundo.—¿Cuál es el precio que la Cooperativa debe fijar a los artículos que distribuye a sus asociados, y qué ventajas produce a la Cooperativa la venta al precio de plaza?

Tercero.—¿Conviene a las Cooperativas vender a crédito?

Cuarto.—¿Cuál ha sido la causa de los fracasos de las Cooperativas?

Quinto.—¿Cómo se evitan esos fracasos? Estos son los temas principales que estudian los cooperativistas mexicanos, y que nosotros en otros artículos también los estudiaremos, juntamente con otros que enumeramos a continuación: ventajas de las Cooperativas; cómo se reúne el capital; fines de la Cooperativa dentro de Solidaridad, y las industrias oficiales y las cooperativas de consumo.

Solidaridad de Trabajadores Vascos siempre ha abogado por llevar la mayor cultura posible a los que ingresan en sus agrupaciones, y porque los lagunes que están bien capacitados de sus derechos y obligaciones no prescan con ligereza ni ofuscación en los actos que se relacionan con el organismo que pertenecen.

El solidario que ingrese en una cooperativa sin otras solicitudes que la rebaja en los artículos de mayor consumo, no es un buen cooperativista, pues los fines sociales que persigue el cooperativismo son de fines sociales de provecho mutuo de todos los solidarios.

¡Solidarios de Iruña, sed cooperativistas! Sigamos el ejemplo de los solidarios de Bizkaia, Gipuzkoa y Alaba, que con su propia voluntad van dando gran crecimiento al cooperativismo dentro de sus respectivas agrupaciones.

Una proposición de ley

EL SALARIO FAMILIAR Y LAS CAJAS DE COMPENSACION

Contra el super salario familiar se ha esgrimido desde antiguo la objeción de que su implantación perjudicaría notablemente a los propios obreros. Los enemigos del super salario familiar planteaban la dificultad de la siguiente manera: Si por medio del salario familiar se obliga a la Empresa a pagar una determinada cantidad por cada hijo que sus obreros tengan, resultará que el patrono sólo buscará sus obreros entre aquellos trabajadores que permanezcan solteros, despidiendo a éstos en cuanto contraigan matrimonio o comiencen a tener hijos, puesto que teniendo obreros sin familia el costo de la producción por lo que a la mano de obra se refiere será inferior al que habría de resultar teniendo en su Empresa a obreros casados.

Solidarios: Hagamos cuanta labor cooperativista sea posible.

Consecuencia: que los trabajadores padres de familia, precisamente los más necesitados, estarían en condiciones sumamente difíciles para lograr trabajo, ya que en todas las casas encontrarían las puertas cerradas por ser los obreros más caros, más costosos para las Empresas.

Tal dificultad, que los detractores del salario familiar no se preocuparon por resolver, la solventaron los tratadistas católicos por medio de la institución de las Cajas de Compensación, único sistema racional de establecer el salario familiar sin que de él resulte perjuicio alguno para los obreros casados y fórmula la más adecuada para que la carga que lleva consigo la introducción del salario familiar se distribuya equitativamente entre todos los patronos.

Tal es el sistema adoptado por la proposición de ley sobre esta materia presentada por la minoría parlamentaria nacionalista en las Cortes españolas. En la base quinta de dicha proposición de ley se establecen las Cajas de Compensación como complemento necesario del subsidio familiar del modo siguiente: “Salvo pagos especiales en contrario, las Empresas sólo vendrán obligadas a abonar directamente a sus obreros el salario tipo. Los aumentos que correspondan para cubrir el salario y el subsidio familiar, los percibirán éstos de un fondo común, que se nutrirá de cuotas fijas o proporcionales y de parte de los beneficios de las Empresas, mediante Cajas de Compensación regionales, creadas por zonas, industrias o grupos de indole semejante...”

La Caja de Compensación es, pues, un organismo creado por cada grupo o grupos de industrias, el cual se nutre principalmente por una cotización, por una prima proporcional a los salarios de los obreros. Cada patrono o Empresa paga a dicha Caja una cantidad proporcional al importe de las nóminas de sus obreros, sin tener en cuenta si sus obreros tienen o no hijos.

El obrero recibe de su propio patrono el jornal tipo por individuo fijado en las bases de trabajo o convenio libremente. Y la Caja de Compensación le entrega periódicamente el super salario o subsidio a que tenga derecho según el número de hijos, fiel exponente de las cargas familiares.

PROP. GUEMOS LA COOPERATIVA

Con ello se obtienen dos resultados, independientes del beneficio q. experimenta en todo caso el obrero. Uno, que los obreros casados y con hijos no tienen el peligro de ser postergados, ya que al patrono particular que los tiene no le suponen una carga mayor, puesto que se fija la cantidad que él tiene que entregar a la Caja de Compensación. Otro, que evita la situación desfavorable en que pudiera hallarse una Empresa en la que todos sus obreros tuvieran muchos hijos con relación a obra análoga que entre sus obreros contara muy pocos casados.

El sistema del salario familiar con su complemento, las Cajas de Compensación, y ello impuesto con carácter general y obligatorio por medio de una ley, tal como lo han hecho los diputados nacionalistas, es el único modo de que se implante de un modo real y práctico este principio de la sociología cristiana.

La mejor obra social es la Cooperativa.

Cuanto hagan voluntariamente las Empresas o los grupos de Empresas de una misma rama industrial será, desde luego, digno de encomio y aplauso. Pero su implantación definitiva, y total sólo por una disposición para todos obligatoria podrá llevarse a cabo, al igual que en otros países de Europa se viene haciendo.

Leyes sociales justas y cristianas como la propuesta por los diputados nacionalistas deberían merecer la atención de la Prensa que se dice de derechas y de los partidos políticos que en sus programas llevan las doctrinas sociales de la Iglesia. Por desgracia, esa Prensa y esos partidos españoles son los primeros en hacer el vacío, cuando no se colocan abiertamente en contra no ya de las proposiciones de leyes cristianas, sino de la propia Iglesia y sus ministros cuando aquélla y éstos enseñan y recuerdan la admirable doctrina social católica, extraída, con toda la autoridad del Vicario de Cristo, de las propias funciones evangélicas, aunque algún incensado desde el diario “A B C”, de Madrid, diga todo lo contrario.

CERA EL CUCO

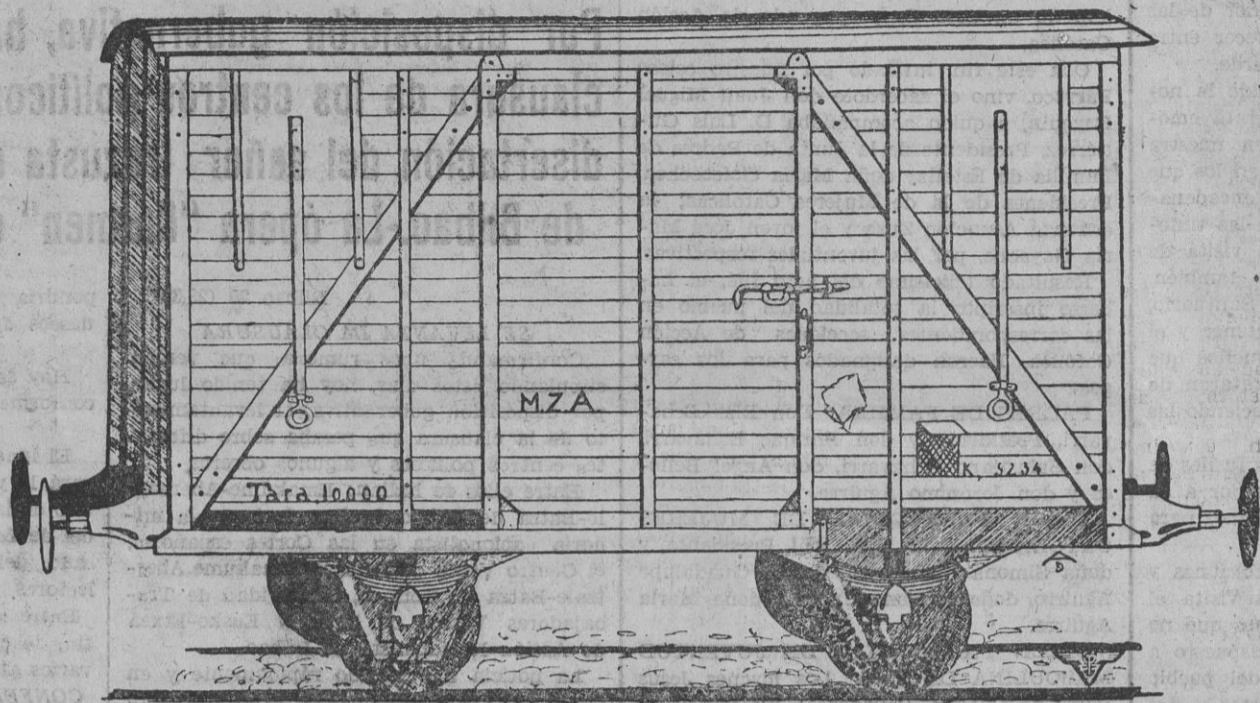
LA DE MAS BRILLO

Hoy hablamos nosotros y en días sucesivos hablarán cuantos se tomen la molestia de visitarnos
La casa que cierra la puerta en esta ciudad es

El Trust de las Medias

CALDERERÍA, número 24

Y para evitar las molestias de un traslado liquida todas las existencias a precios que se agotarán rápidamente



Más de un wagón de medias, calcetines, camisetas, camisas, cintos, ligas para caballeros y otros géneros se marcharán a los siguientes precios

Camisetas para caballero una	0'65	Ligas para caballero, de piel y goma de seda fuerte una	0'40
Camisetas seda caballero una	1'45	Bragas y culotes seda para señora por	2'25
Medias hilo con menguados el par	0'95	Combinaciones señora de seda por	3'95
Calcetines hilo canale los tras pares	1'65	Medias seda con menguados finas el par.	2'25

Medias seda natural, legítimas, colores claros un par a cada cliente 2'00

Esto se cerrará pronto: Acuda usted para recoger agusto antes de que se acaba.

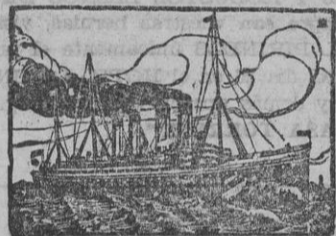
Nota: Esta liquidación sólo se hace en la Calle CALDERERÍA, número 24

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compa.---Venta de casa, chalet, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasportes, administración etc. etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5



Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los más modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

Día 30 de Abril, moto traatlántico "CABO SAN ANTONIO"
Día 21 de Mayo, moto trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
Día 11 de Junio, moto trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Saltes especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrazyn Chapeta, 7, tercero

Luis Reventós Barasate, 24, bajo

PAMPLONA

LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones donde pesa cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia. Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administración en ZUBIRI.

Agente en Pamplona: JUAN SÁMPEL. -- Teléfono 2610. -- BURLADA



Exija Ud. siempre la Leña Conejo

sin dilatar, con su correspondiente cápsula y precinto

Distribuidores en Pamplona:

Cooperativa Militar Mayor, 83

Vida, Juan M. Argal Mercaderes, 22

ARDANAZ HERMANOS, Mayor, 16

Juan Varcoq Mayor, 50

Miguel Goni e Hijo Mercaderes, 7

Vicente Martín Galán San Antonio, 12

Nicolas Varela Ave. San Ignacio, 13

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRENDANDO dos bajeras que puede ser toda una, con diez ventanas y tres grandes puertas a dos calles y Plaza San José, a precios económicos. Informes: Zósimo Ortiz.

Compras

COMPRAR una partida de tubería usada de pequeño calibre en cualquier material. Igualde contadores usados por luz. Informará la Administración.

Empleos

SE NECESITA muchacha para Bilbao; inútil presentarse sin saber euskera. Informes en esta Administración.

COLOCACION: La desea joven contable para cualquier industria o comercio. Llevará lo mismo la contabilidad por horas. Informes esta Administración.

NODRIZA: Se necesita nodriza para criar en su casa un niño recién nacido. Para informes, Cesáreo Salanueva, Barbarin.

Pérdidas

PERDIDA de un billete de 25 pesetas extraviado ayer lunes de una menos cuarto a una y media entre las calles siguientes: Subida de Javier, Moriones, Estafeta, Plaza de San Francisco, Eslava, Jarauta, San Lorenzo, Mayor y parte de la carretera de Estella. Quedaría agradecido de su devolución el obrero que lo ha perdido. Se gratificará en esta Administración.

Traspasos

DISPONGO de diez a doscientas mil pesetas para colocar sobre casas en Pamplona. Informes: Descalzos, 23, primero.

TRASPASO en San Sebastián Bar muy aparrado, con piso o sin él. Informes: Descalzos, 23, primero.

TRASPASO taller mecánico de carpintería y funeraria.---Francisco, Ruiz, TAFALLA.

TRASPASO Pescadería o bajera para cualquier otro negocio, en lo mejor del Ensanche. Avenida Roncesvalles número 5.

Ventas

VENDO una línea eléctrica sencilla, compuesta de 10 postes y dos hilos con sus accesorios de una largura de 200 a 350 metros, en 320 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDEN varias puertas. Informes en esta Administración.

CASA vengo por pisos, sitio inmejorable, con bajera y pisos desalquilados. Informes: Descalzos, 23, primero.

LOS MEJORES negros, limpiezas y planchados hace la Tintorería El Águila.---Precios económicos.---Calle Javier, 8.

VERDADERA OCACION. Vendo Citroen 7 plazas (11 H P) con separación de cristales apropiado para alquiler. Elizari y Pérez. Barrio la Estación. Calle el Muelle 118.

SE DESEA vender un traje de caballero seminuevo. Se dará barato. Razón: San Antón, 60, primero.

¡OCASION! Azulejo blanco de 10 por 15 nuevo, a 120 pesetas millar. Informes esta Administración.

FIAT 514, 10 HP, completamente reparado mecánicamente y pintado. Talleres Mecánicos González Martín. Paulino Caballero, 13.

¡CHACOLI! superlujoso de Ezcaba, se pone a la venta desde hoy otra cuba, la última y la mejor. San Lorenzo núm. 10.

SE VENDE la casa calle Mayor núm. 97, de Puente la Reina. Informe: Gumersindo Golcochea.

DESDE hoy se pone venta Cordero leche, en García Ximénez, 4. Buena clase. Se sirve domicilio.

COLITIS - REUMATISMOS ALMORRANAS - VARICES

Enfermedades de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación. Electrotapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 17 - VITORIA---Teléfono 1417 Médico ANGEL DE GAROIZABAL

¡¡OCASION!! Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al 7 y medio por 100, inmediata a la ciudad, con cuatro sobadas de inmejorable terreno, se vende en 40.000 pesetas. Informarán en este periódico.

¡ALTO! Labradores, todas las piezas de Segadora y Trilladora y de labranza se arreglan por deterioradas que estén con garantía en el taller del antiguo soldador Martínez; no confundirse, Taconera, núm. 18.

SE VENDE, por cesar en la labranza, buey derecho, 7 años; vaca lechera; mula y burros.---Dirigirse a José San Martín, en ANORBE.

GANADEROS---Se ha instalado en Iruya la parada de sementales del Estado, compuesta de tres ejemplares: un caballo árabe, otro Postler-Bretón, y un garafón precioso de raza zamorano-leonesa.

OCASION: Contratistas. Se vende una camioneta "Chevrolet" vasculante. 6 cilindros seminuevo, bien calzada. Permin Jiménez Arnedo.

VENDESE coche "Renault" Celta 4, 10 HP, último modelo aerodinámico, estado nuevo. Talleres Mecánicos González Martín, Paulino Caballero, 13.

SE VENDEN 150 botregas superiores, a partir en el mes de Abril Pedro Izco. Olite.

Varios

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturno, 13, primero.---Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a diez.

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sotatag, calle del Ter, 16.

Teléfono 50.781

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del paquete.

LA VASCONIA

Famplona

Capital social: 7.500.000 de pesetas
Idem desembolsado 6.000.000
Reservas 4.000.000

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista	1,50 % anual
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS	3,00 % anual
Imposiciones a tres meses	3,00 % anual
" a seis meses	3,60 % anual
" al plazo de un año	4,00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

pasado en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (elco) por sacos a 13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 644

SERVICIO DE ENTREGA RÁPIDO

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA---Teléfono 2901

Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.

Cineología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.

Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.---Gratis para pobres los jueves de 3 a 5.

Información de Guipúzcoa

Una velada literario-musical en Eusko Gaztedia.-Robo en un chalet de Zarauz.-Veinticinco mil pesetas para la Escuela Profesional del Trabajo.

San Sebastián 20 (22,00)

LAS OBRAS DE FRAISORO
Esta mañana se verificó en el Palacio Provincial la apertura de pliegos en los siguientes concursos:
Concurso de las obras del pabellón escuela de Fraisoro.
Se han presentado siete pliegos, siendo el más económico el de Casimiro Irueta, de San Sebastián, que se compromete a ejecutar la obra en pesetas 12.970.
Concurso de obras en el patio de Fraisoro.
Se han presentado tres pliegos, siendo el más económico el de Juan de la Cruz Elizaguirre, de Aya, por la cantidad de pesetas 13.360.
Esta subasta es simultánea con la que se habrá celebrado en Cizturqui, por lo que no se ha hecho la adjudicación definitiva.

Los ladrones se llevaron 2.500 pesetas en cubiertos de plata y otros varios objetos, entre ellos una hombrera de uniforme de Maestranza de Zaragoza.
"POR INSULTAR A LOS GUARDIAS"
En Pasajes ha sido detenido por la Guardia civil un individuo llamado Carlos Arambarri, por haber insultado, a una pareja de dicho cuerpo.
SE PROHIBE VENDER PAJAROS
El alcalde comunicó al gobernador civil que había prohibido la venta de pájaros.
NOMBRANDO SOCIO AL SEÑOR MUGA
La Juventud Radical ha nombrado socio honorario al gobernador civil, señor Muga.
PARA CELEBRAR LAS PASCAS
Mañana, con motivo de la festividad de Pascua de Resurrección, habrá numerosos festejos, entre ellos regata de bateles, dos carreras ciclistas, cios pedestre, etc.
EL TEATRO EUSKERICO
Los euskaldunes del Antiguo queriendo proseguir sus trabajos entusiastas por la propagación del teatro euskaldun, han preparado para mañana, domingo, a las cinco y media, una velada extraordinaria, la cual tendrá lugar en el salón de actos del Batzoki de dicha barriada estando a cargo del prestigioso cuadro artístico "Loramendi".

A. Velilla del Rincón
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en Niños
Rayos X. Electricidad Médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida San Ignacio, 14, primero, derecha. Teléfono, 1501

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL

VELADA EN EUSKO-GAZTEDIA
A las diez de la noche se celebró en Eusko-Gaztedia una velada literario-musical para solemnizar la víspera de las Pascuas. Comenzó la velada con un breve discurso en euzkera, a cargo de don Donato de Ugarteiza.
El gaztetxu Tolaretxiki recitó la magnífica poesía "Eusko Ikurriñari", del inspirado vate don Luis de Jauregi.
A continuación actuaron la señorita Zabalaesko, que interpretó varias obras vascas, y la señorita Enbil, que recitó poesías. Finalmente, el tenor de Eusko-Abasbatza señor Sagarzu interpretó varias obras vascas.
Todos ellos escucharon abundantes aplausos.
PARA LA ESCUELA DEL TRABAJO
El ministro del Trabajo ha enviado al señor Muga 25.000 pesetas con destino a la Escuela Profesional del Trabajo.
DE ENSEÑANZA
El Ayuntamiento se facilitó a los periodistas una nota en la que se da cuenta de que el lunes, 22 del corriente, alas dos de la tarde, termina el plazo, concedido para la admisión de solicitudes aspirando a las plazas de maestras y maestros que han de formar los dos nuevos Escalafones del Magisterio.

DIPUTACION
Se ha reunido la Comisión Gestora de la Diputación que ha despachado varios asuntos de trámite.
GOBIERNO CIVIL
Entre las visitas recibidas por el gobernador civil figuran las siguientes:
Una comisión que le habló sobre la parazonería de Segura y otros asuntos referentes a Astigarraga.
Una comisión de obreros de la carga y descarga de Pasajes que fué a conferenciar sobre algunos despídidos.

Las mujeres adquieren fuerz:s suficientes para ser madres con el hereditario reconstituyente VINO ONA

Una comisión de Izquierda Republicana que fué a hablarle sobre algunos afiliados a dicho partido.
El señor Muga ha impuesto tres multas a otros tantos gamberros
HOMENAJE AL MAESTRO VILLA
El concierto que se celebrará mañana en el Boulevard se tributará un homenaje al maestro Villa.
DEPORTE VASCO
En el frontón Urumea han jugado hoy Juriko y Guruzaga contra Pasizguito y Salaberria II.
Ganaron el partido los primeros por 45 tantos contra 24.
De este partido no hay por qué hablar, pues, como se vé por la diferencia entre ambos bandos, se lo llevaron de calle los primeros.

En el Moder... se enfrentaron Mondragones y Echabe contra Alberdi II y Lesaka. Ganó la primera pareja, que dejó a sus rivales en 48 para 50.
UN ROBO
Al gobernador civil le comunican de Zarauz que ha sido cometido un robo en un chalet situado cerca de la playa, propiedad de don Pelayo Olazabal.

El sábado recibiremos la visita del R. Padre Fr. León de Madariaga, que después de una pequeña plática, iniciará las confesiones.
SE DICE
Que se están preparando grandes cosas. Que de todo no interesa más que saber el detrás del caballo blanco, o en el "cock-tail" gubernamental.
Que quedan pocos románticos que sigan a dicho caballo.
Que es más dulce saborear el "cock-tail".
Que en un pueblo de Aratz ha ocurrido una "cosa" graciosa.
Que la gracia ha estado a los cuatro días de la "cosa".
Que la risa va por barrios, y el que ría último...
No hay que precipitarse, don Lázaro, que a lo mejor hay que ir a "Canosa".
J. E. L.

DE BETELU Murillo de Verri

SAN MIGUEL
El lunes 22 recibiremos la visita de San Miguel, que llegará a ésta alrededor de las diez de la mañana, para permanecer entre nosotros hasta las cuatro de la tarde.
Tan pronto como se ha extendido la noticia, el pueblo ha sentido una grata emoción, pues, se halla muy vivo en nuestra memoria el recuerdo de los años en los que el sectarismo y la persecución desencadenada por los amigos del espíritu de los tiempos, impidió que recibiéramos la visita de nuestro Santo Patrono, así como también, impidió que le visitásemos en el Santuario, ordenando a la fuerza pública detener y si era necesario disparar contra aquellos que llevados por su amor al Angel, trataran de llegar hasta el Santuario, desobediendo las órdenes prohibitivas.
Si los betelutarras desafiaron los fusiles de los guardias, para demostrar su amor a su Santo Patrono, ¿qué no harán el lunes para honrarle como se merece?

El Domingo de Ramos fué un día señalado en la vida de este pueblo, por haberse celebrado un acto de propaganda de Acción Católica.
Con este fin, invitado por nuestro celoso párroco, vino el sacerdote don Juan Miguel Razquin, a quien acompañaba D. Luis Gutiérrez, Presidente de la Junta de Padres de Familia de Estella; doña María Goicoechea, Presidenta de la de Mujeres Católicas; la señorita Asunción Zuza y el joven José María Goyache, por las juventudes respectivas.
Resultado felicísimo del acto fué, el haberse inscrito la totalidad del pueblo en las correspondientes secciones de Acción Católica. Fueron designados para los cargos:
PADRES DE FAMILIA: Don Blas Echavarrri, Presidente y don Enrique Echavarrri, don Salustiano Echavarrri, don Angel Belloso y don Jerónimo Aguirre.
UNION PARROQUIAL DE MUJERES CATALOGICAS: Doña Nila Goñi, Presidenta, y doña Simona Barrena, doña Guadalupe Aguirre, doña Ramona Uñetti y doña María Aguirre.
UNION PARROQUIAL DE JUVENTUD MASCULINA DE A. C.: Los jóvenes Jesús Pérez de Obanos, Presidente; Victorio Iturbide y Victoriano Echavarrri.
UNION PARROQUIAL DE JUVENTUD FEMENINA: Las señoritas Julia Vidaurra, Presidenta, Luciana Echavarrri y Victoria Pérez de Obanos.
Murillo de Verri, encuadrado íntegramente en las milicias oficiales de la Jerarquía a todas las ya alistadas Uniones Parroquiales y Diocesanas.
Cunda el ejemplo.

Han venido a pasar las vacaciones, Pedro Ecurdía, Ruto Insausti y Martín Aguirre.
—Ha regresado Ciraco Sotil, del viaje que ha realizado por tierras aragonesas y de la Rivera Navarra.
—De Tolosa, Melania Yeregui y Amparo Goicoechea.
—El sábado recibiremos la visita del R. Padre Fr. León de Madariaga, que después de una pequeña plática, iniciará las confesiones.
SE DICE
Que se están preparando grandes cosas. Que de todo no interesa más que saber el detrás del caballo blanco, o en el "cock-tail" gubernamental.
Que quedan pocos románticos que sigan a dicho caballo.
Que es más dulce saborear el "cock-tail".
Que en un pueblo de Aratz ha ocurrido una "cosa" graciosa.
Que la gracia ha estado a los cuatro días de la "cosa".
Que la risa va por barrios, y el que ría último...
No hay que precipitarse, don Lázaro, que a lo mejor hay que ir a "Canosa".
J. E. L.

PAN INGLES
DE MOLDE, PARA TORRIJAS, THES, EMPAREADADOS, PICATOSTES, ETC.
Lázaro Taberna
SERVICIO A DOMICILIO
MAYOR, 80.— Tel. 2094

Información de Vizcaya

Por disposición gubernativa, ha sido levantada la clausura de los centros políticos y obreros.-Brillante disertación del señor Irazusta en el Centro Vasco de Bilbao.-La ópera "Carmen" en el Coliseo Albia.

Bilbao 20 (23,30)

SE LEVANTA LA CLAUSURA
Confirmado, unos rumores que venían circulando estos días, hoy ha tenido lugar, por disposición gubernativa, el levantamiento de la clausura que pesaba sobre diferentes centros políticos y algunos obreros.
Entre ellos se hallan: Emakume-Aberazale-Batza de Bilbao, la Secretaría de la minoría nacionalista en las Cortes españolas, el Centro Vasco de Bermeo, Emakume-Aberazale-Batza de Bermeo, Solidaridad de Trabajadores Vascos de Zalla y Eusko-Etxea de Acción Nacionalista de Bilbao.
La noticia ha cundido rápidamente y en los locales de Emakume-Aberazale-Batza han estado ya muchas emakumes.
La digna Directiva de esta entidad ha dado una nota, que aña apreciará en el órgano oficial del partido, comunicando la grata nueva de la reapertura de sus locales, e invitando a sus numerosísimas afiliadas a renudar sus patrióticas tareas.
DIPUTACION
La Comisión Gestora de la Diputación recibió varias visitas.
El presidente accidental, señor Beltrán, dió cuenta de ellas y del despacho de diversos asuntos de trámite.
PROXIMA ASAMBLEA
Por informes particulares hemos podido saber que para el próximo jueves, está convocada la gran asamblea de autoridades y entidades económicas para tratar del ferrocarril de Bilbao a Trespaderne.
GOBIERNO CIVIL
El señor Rico dió cuenta a los periodistas de las numerosas visitas recibidas.
Entre ellas se halla la de los diputados nacionalistas don Heliodoro de la Torre y

pondría el mayor interés en complacer los deseos de Vizcaya.
VISITA DE CARCELES
Hoy se ha celebrado la visita de cárceles, conforme a lo que dispone la ley.
VISTA DE UNA CAUSA
El lunes, a las once de la mañana, comenzará la vista de la causa instruida con motivo de la fuga de presos, ocurrida en la cárcel de Larrinaga, hecho acaecido el año pasado, del que ya dimos cuenta a nuestros lectores.
Entre los procesados figura Inocencio Martín, de cincuenta y tantos años, culpable de varios atracos a mano armada.
CONFERENCIA DEL SEÑOR IRAZUSTA
Esta noche, ante una numerosísima concurrencia que llenaba el salón de actos del Centro Vasco, ha dado, su anunciada conferencia el diputado a Cortes don Juan Antonio de Irazusta.
El tema de su disertación ha sido: "Ley de arrendamientos de fincas rústicas".
El señor Irazusta, cuya competencia en estas materias se halla por encima de toda discusión, ha pronunciado una conferencia interesantísima en términos llanos, huyendo de tecnicismos, a fin de poner su discurso al alcance de todos los presentes.
El numerosísimo público ha tributado entusiastas y merecidos aplausos a la bella disertación del señor Irazusta, bien expresiva de sus profundos conocimientos y especial competencia para tratar estos temas, de los que ha hecho un meritorio y detenido estudio.
CABALGATAS
Hoy, con ocasión de la Semana Hospitalaria, han desfilado unas cabalgatas con los gigantes y cabezudos, que han recorrido las calles del casco viejo y algunas del Ensanche.

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruados científicamente para cada hernia, edad y sexo. SIN TRABAJOS NI TRANTES ENGORROSOS de ninguna clase, no molestas ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en SERES PERFECTOS Y ROBUSTOS LLENOS DE VIDA Y SALUD COMO ERAN ANTES DE ESTAR HERNIADOS. Si queréis pues acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo JUEVES día 25 del corriente. EN VITORIA el día 24 en el HOTEL FRANCIA, en TUDELA el día 26 en el HOTEL LA UNION y en LOGROÑO el día 27 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicadas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

IRURZUN
Precios del último Mercado:
Maiz, robo, 9'00 pesetas.
Beza, idem, 9'75.
Alhoba, idem, 9'00.
Habas, idem 10'00.
Cebada, idem 6'50.
Patata blanca, idem 4'50.
Patata bizcocho, 3'50.
Termera, kilo en vivo, 1'90.
Gorrines, uno, 35.
Huevos, docena, 1'90.
El Corresponsal.
Irurzun, 20-4-35.

don Manuel Robles Aranziz, los cuales fueron a presentar diversas instancias interesando la reapertura de centros nacionalistas.
El señor Rico dió que procedería a su estudio.
También visitó al señor Rico el tenor Pieta, en visita de cumplido.
Finalmente, el gobernador dió cuenta de los donativos que se habían recibido con destino a la Semana Hospitalaria.
INCIDENTES EN BERMEO
En el Gobierno civil han informado también a los periodistas de que esta mañana, en Bermeo, con motivo del abastecimiento de pan, se ha producido alguna inquietud.
Algunos panaderos que llevan allí dicho artículo, lo expendían a un precio inferior al de tasa, y ello ha dado lugar a algunos incidentes, pero el conflicto ha quedado arreglado.
AYUNTAMIENTO
En la Casa de la Villa, el gestor mayor, señor Barrera, dió cuenta de las visitas que habían recibido y dijo que había celebrado una conversación telefónica con el ministro de Obras Públicas, don Rafael Guerra del Río, en la que se trató de la concesión a las factorías vizcainas de locomotoras y carriles.
El señor Barera expuso al ministro la crítica situación por que atraviesan las factorías de Vizcaya, sobre todo la Babcock Wilcox, la Constructora Naval y los Astilleros Euskalduna, y le notificó que el director de ésta última le visitó para manifestarle cómo se veían en el lastimoso trance de tener que despedir a 250 obreros, de no recibir en breve encargos.
Contestóle el señor Guerra del Río que

¿Desea usted calzado cómodo, elegante y económico?

Calzados Repáraz

Presenta la más extensa colección para terreno.-Vea nuestros escaparates en Es-lava, 1.

Caja Navarra de Seguros contra el Pedrisco
Mutualidad subvencionada por la Excm. Diputación y administrada por los mismos mutualistas, agricultores navarros.
Prima única, la más económica, pago en septiembre.
TARIFAS
Trigo, Cebada, Avena del 1'90 al 2'10 por ciento.
Viñas, Olivos, Huertas del 4'80 al 5'10 por ciento.
LABRADORES: Desoid insidias y consejos interesados; asegurándoos en la Caja Navarra, en vuestra Caja.

¡Fumador....

Haga sus cigarrillos con estos tres productos:

MAQUINA
"RIZLA"
Pesetas 1'50

FILTROS
"RIZLA"
contra la nicotina, catarros, ronqueras, gripe, etc. etc.
Pesetas 0'60 el estuche

PAPEL DE FUMAR
"RIZLA"
Librillo: 0'15.-Bloc 1'00 peseta
DE VENTA EN TODOS LOS ESTANCOS
Depósito general:
ZUBIETA, 9 TELEFONO 13.830
SAN SEBASTIAN

Almorranas, Varices, Úlceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Lodesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º, 16 enlo.-ZARAGOZA

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 604, Madrid

Se saldan
Calzados de invierno
PRECIOS DESCONOCIDOS
JAVIER, 1.-BAJADA S. AGUSTIN.

A. MADAZ ARRASATE
DEL CONSULTORIO MUNICIPAL DE NIÑOS
INFANCIA, MEDICINA GENERAL
Rayos ultravioleta
Consulta de 12 a 1.30 y de 4 a 6
GARCIA CASTAÑON, 4, 2.º dcha.
Teléfono 1023

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista ... 3,00 %
Imposiciones anuales ... 4 %
Imposiciones semestrales ... 3,00 %
Cuentas corrientes a la vista ... 1,50 %

SEGUROS SOCIALES.-PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS.-CAPITALES HERENCIA.-DOTES INFANTILES.-SEGURO DE MATERNIDAD.-SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche
SEGUROS SOCIALES: Alcañiz, Añorbe, Atalaya, Caparrosa, Cascastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Iruña, Leiza, Lesaca, Modena, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Ebro.

URALITA
CANALETA GRANONDA
DRENA
DEKOR
CHAPA LISA
FIBROCROM
FIBROMARMOL

CUBIERTAS
CIELORASOS
TUBERIAS
DESAGUES
DEPOSITOS
REVESTIMIENTOS
ARRIMADEROS

URALITA S. A., Navas de Tolosa, 15.-Pamplona